

# SONNTAGSWOCHENBLATT

24 382 Exemplare

DIE SONNTAGSZEITUNG FÜR DIE REGION TORGAU

www.sonntagswochenblatt.de | E-Paper: www.sonntagswochenblatt.de/e-paper/ | Nr. 52 | Sonntag, 29. Dezember 2024



## Gesucht: Die Sportler des Jahres 2024!

Bis zum 31. Dezember können noch Vorschläge eingereicht werden **SEITE 2**



## „Unser Ziel ist, dass die Feuerwehr ...“

Torgaus Stadtwehrlleiter Thomas Bein über das Jahr 2024 **SEITE 3**



## Ein Botaniker aus dem Iran

Vorschau auf die 6. Frühblüher-Ausstellung am 1. und 2. März 2025 in Torgau **SEITE 5**

20 Jahre Erfolg im Handwerk

IHR EXPERTE FÜR DACHDECKEREI, KRANARBEITEN & PHOTOVOLTAIKMONTAGE!

Dachdeckermeister Jürgen Rudolf GmbH & Co. KG  
Dorfstraße 26 | 04860 Dreieiche/OT Großwig  
kontakt@dachdeckermeister-rudolf.de  
www.dachdeckermeister-rudolf.de



Mobil: 0160/948 29 613

JÜRGEN RUDOLF

## Film-Vielfalt im KAP-Kino

**TORGAU.** Folgende Filme werden aktuell im KAP-Kino gezeigt (Stand 20. Dezember): „Niko – Reise zu den Polarlichtern“ am Montag, 30. Dezember, 16 Uhr; „Der Vierer“ am Freitag, 27. Dezember, 19.30 Uhr, Sonntag, 29. Dezember, 18 Uhr und Dienstag, 31. Dezember, 19 Uhr; „Gladiator II“ am Samstag, 28. Dezember, 19.30 Uhr, Montag, 30. Dezember, 19 Uhr; „Der wilde Roboter“ am Samstag, 28. Dezember, 16.30 Uhr und Mittwoch, 1. Januar 2025, 16 Uhr; „Weihnachten der Tiere“ am Freitag, 27. Dezember, 16.30 Uhr und Sonntag, 29. Dezember, 15 Uhr **SWB**

Mehr Veranstaltungen auf: [www.kulturbastion.de](http://www.kulturbastion.de)

[www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau](https://www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau)  
[sonntagswochenblatt\\_torgau](https://www.instagram.com/sonntagswochenblatt_torgau)

# Bärenalarm im Torgauer Stadtmuseum

**TORGAU.** „Teddy auf Reisen“ heißt bis Februar die neue Ausstellung im Torgauer Stadt- und Kulturhistorischen Museum in der Wintergrüne – mit Leihgaben voller interessanter Geschichten und einem abwechslungsreichen Rahmenprogramm für die ganze Familie. Echte Steiff-Teddys gehören auch dazu – und natürlich die Torgauer Bären. Mehr dazu auf Seite 9.

Foto: Bärbel Schumann

Gänsehaut lügt nicht.

Haus der Presse, Elbstr. 3, Torgau

TicketGalerie  
LIVE ERLEBEN  
[ticketgalerie.de](https://ticketgalerie.de)

Erlebnis **Küchen** Kartheuser

musterhaus küchen

**Küchen** Kartheuser

2008

2016

2025

## Umzug in den Steinweg

Wir blicken auf mehr als 20 erfolgreiche Jahre zurück und danken unseren Kunden und Geschäftspartnern für das uns entgegengebrachte Vertrauen. Es ist jedoch ebenso wichtig, in die Zukunft zu schauen.

Ein medizinischer Eingriff machte es notwendig, die Geschäftsnachfolge schneller als geplant zu organisieren. Bedingt durch meine Krankheit bin ich nun schon ein Jahr wenig im Unternehmen tätig, doch meine Mitarbeiter haben die täglichen Aufgaben sehr gut gemeistert.

Um die erfolgreiche Entwicklung fortzusetzen, wird unser langjähriger Mitarbeiter, Daniel Baumgart, die Firma ab dem 1. Januar 2025 übernehmen und weiterführen.

Das Team wird die von Ihnen gewohnten Leistungen und den Service in hoher Qualität fortführen.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Jahreswechsel und ein glückliches neues Jahr.

Bleiben Sie gesund und unserem Team treu.

Herzlichst, Ihr  
Mirko Kartheuser





GESPRÄCH AM SONNTAG

# „Unser Ziel ist, dass die Feuerwehr ihren Bürgern immer zur Verfügung stehen kann!“

**TORGAUS STADTWEHRLEITER THOMAS BEIN** über das Jahr 2024 und die aktuellen Silvestervorbereitungen

**TORGAU.** Das Jahr 2024 neigt sich dem Ende zu. Während sich die meisten auf die Silvesterfeier und das Feuerwerk freuen, laufen die Vorbereitungen der Feuerwehr Torgau für diesen Abend auf Hochtouren. Leider kommt es jährlich zu immer mehr Unfällen durch Feuerwerkskörper. Der Stadtwehrleiter von Torgau, Thomas Bein, gibt uns Einblicke in die Sicherheitsmaßnahmen für diesen Tag und zieht ein Resümee für die Einsätze im Jahr 2024.



Thomas Bein steht der Torgauer Ortsfeuerwehr seit 2016 vor. Foto: Bärbel Schumann

**SWB: Der Silvesterabend stellt die Einsatzkräfte der Feuerwehr jedes Jahr aufs Neue vor große Herausforderungen. Welche speziellen Vorbereitungen treffen Sie und Ihr Team für den letzten Tag des Jahres, Herr Bein?**

Thomas Bein: Für die Feiertage sowie den Jahreswechsel werden keine Einsätze durchgeführt. Wer sich freiwillig für die Bereitschaft meldet, wird eingeteilt. Da wir aber regelmäßig Einsätze zum Jahreswechsel haben, sind immer einige auf dem Sprung zur Wache bei einem Alarm. Das Einzige, was geplant wird, ist ein Ansprechpartner der Wehrleitung sowie 2 bis 3 Maschinisten. Die stehen auf alle Fälle zur Verfügung.

**Welche Herausforderungen erwarten Sie in diesem Jahr an Silvester, und wie planen Sie, damit umzugehen?**

Eine der größten Herausforderungen ist das Wetter. Bleibt es bis zur Silvesternacht trocken,

könnten wir vermehrt mit Hekkenbränden rechnen. In den letzten Jahren fiel verstärkt auf, dass die zurückgelassenen Feuerwerksbatterien nach einiger Zeit zu brennen anfangen. Wir appellieren an die Bürger, ihre leeren Feuerwerksverpackungen mitzunehmen. Falls auffällt, dass etwas raucht oder brennt, kann jeder selbst mit einem Eimer Wasser zum Löschen für mehr Sicherheit sorgen. Die leeren Batterien und Feuerwerkskörper sollten an einem Ort gesammelt und am Folgetag entsorgt werden.

**Immer wieder hören wir vom unsachgemäßen Umgang mit Böllern und Unfällen von Kindern. Liegt es tatsächlich am mangelnden**

**Verantwortungsbewusstsein oder sind es die riskanten Billigprodukte aus Fernost oder selbstgebaute Feuerwerkskörper, die diese Unfälle verursachen?**

Zu den Unfallursachen kann ich nichts sagen. Falls sich Personen verletzen, helfen wir natürlich. Eine Beurteilung, wie es zum Unfall gekommen ist, wird von uns jedoch nicht durchgeführt.

**Ein striktes Verbot löst meist bei Kindern und Jugendlichen einen zusätzlichen Reiz aus. Was können Eltern präventiv tun, um solche Unfälle – auch in Zukunft – bei ihrem Nachwuchs zu vermeiden?**

Ein Verbot sehe ich nicht zielführend. Eine ausführliche Aufklärung

zur Prävention von Unfällen mit Kindern und Feuerwerkskörpern sollte bereits durch die Eltern erfolgen. Doch auch die Hersteller sind in der Pflicht, Warnungen sichtbarer an den Feuerwerkskörpern anzubringen. Auch Medien, Schulen und Feuerwehren sollten vermehrt zur Aufklärung beitragen. Kinder nehmen Ratschläge von Feuerwehrfrauen bzw. Feuerwehrmännern anders auf, als von ihren Eltern oder Lehrern.

**Wenn es zu Unfällen mit körperlichen Verletzungen kommt, brauchen auch Sie Hilfe. Wie koordinieren Sie die Zusammenarbeit mit anderen Rettungsdiensten an Silvester?**

Bei Unfällen mit körperlichen Verletzungen führen wir die Erstversorgung durch und sorgen schnellstens für weitere Unterstützung. Es wird geprüft, ob wir den Rettungsdienst, Polizei und bei Bedarf Feuerwehr benötigen. Für die Einsatznachfrage holen wir bei Bedarf ebenfalls schnellstens Hilfe über unsere Leitstelle.

**Leider sind Sie und Ihr Team nicht nur an Silvester häufig gefragt. Welche besonderen Herausforderungen hat die Freiwillige Feuerwehr im Jahr 2024 bewältigen müssen?**

Das Jahr 2024 hat uns über 320 mal gefordert. Wir wurden vermehrt zu Türöffnungen alarmiert. Das bedeutet, Personen brauchten medizinische Hilfe

und konnten ihre Wohnungstür nicht mehr selbstständig öffnen. Diese Einsätze kommen auch vor, wenn Personen schon länger nicht mehr gesehen wurden. Zu unseren täglichen Aufgaben zählen auch die Überprüfung von Brandmeldeanlagen bzw. Heimrauchmelder sowie die Unterstützung bei Unfällen. Brände fordern uns nach wie vor stark. Neben brennenden Müllcontainern löschen wir Fahrzeuge, Wälder, Wiesen und Wohnungen.

**Gibt es in diesem Jahr besondere Sicherheitsmaßnahmen, die Sie implementieren möchten?**

Unter dem Jahr gilt bei allgemeinen Einsätzen die Regel, bei Beschuss oder Bedrohung die Polizei hinzuzuziehen. Der Eigenschutz durch Rückzug der Einsatzkräfte steht hier immer an erster Stelle.

**Gibt es einen Einsatz aus Ihrer Feuerwehr-Karriere, der Ihnen ganz besonders im Gedächtnis geblieben ist?**

Besonders sind mir die Einsätze im Kopf geblieben, wo wir bedauerlicherweise keine Rettung mehr durchführen konnten. In diesen Situationen wird uns immer wieder bewusst, wie wertvoll jeder einzelne Tag ist und wie schnell es vorbei sein kann.

**All diese Einsätze sind nur aufgrund Ihrer engagierten Einsatzkräfte möglich. Die ständige Rufbereitschaft ist eine große Herausforderung. Wie hat sich die Mitgliederzahl der Torgauer Feuerwehr im Jahr 2024 entwickelt?**

Wir haben glücklicherweise noch genügend Einsatzkräfte. Dennoch sehe ich eine Herausforderung in den nächsten Jahren auf uns zukommen. Wenn uns einige der treuen Einsatzkräfte altersbedingt nicht mehr zur Verfügung stehen und sich nicht genug junge Leute freiwillig melden, können wir die Sicherheit unserer Bürger nicht mehr ausreichend gewährleisten. Wir beobachten den Rückgang und sind uns der Probleme bewusst. Unser Ziel ist, dass die Feuerwehr ihren Bürgern immer zur Verfügung stehen kann!

**Gab es im Jahr 2024 besondere Schulungen oder Weiterbildungsprogramme, die für die Einsatzkräfte durchgeführt wurden? Welche neuen Fähigkeiten oder Kenntnisse konnten dadurch vermittelt werden?**

Wir konnten uns als Feuerwehr Torgau im Jahr 2024 über ein neues Rettungsboot freuen. Für den Einsatz wurden Schulungen mit der Wasserschutzpolizei durchgeführt. Diese Maßnahmen möchten wir im Jahr 2025 weiterführen. Eine positive Rückmeldung seitens der Wasserschutzpolizei haben wir bereits erhalten. Außerdem wollen wir in Zukunft verstärkt auf Gefahren an Bahnanlagen und Bahnfahrzeugen achten. Zu diesem Zweck erhielten wir von der Deutschen Bahn eine gute Aus-

bildung durch einen Notfallmanager. Ansonsten konnten sich unsere Führungskräfte an der speziellen Führungssoftware vom Landkreis weiterbilden. Ein Brandcontainer wurde für unsere Atemschutzgeräteträger organisiert, wo die Taktik beim Kellerbrand geübt werden konnte. Eine ganz besondere Ausbildung durch eine interne Schulung erhielten wir im Umgang mit Reptilien.

**Zum Schluss interessiert uns natürlich noch, wie Sie mit Ihrer Familie den Jahresabschluss feiern? Ist es Ihnen überhaupt möglich, am letzten Abend des Jahres bei Ihren Lieben zu sein?**

Wir werden mit Freunden zusammen den Jahreswechsel feiern. Sollte der Funkmelder rufen, müssen wir schauen, wie schnell wir den Einsatzauftrag abarbeiten können. Mein Ziel ist, soviel Zeit wie möglich mit meiner Familie zu verbringen.

Das ist ein schönes Ziel und wir hoffen, dass Ihr Wunsch in Erfüllung geht. Es ist beeindruckend, wie vielfältig die Aufgaben der Torgauer Einsatzkräfte sind und wie wichtig. Darum bedanken wir uns im Namen all unserer Leser nicht nur für die tollen Einblicke im Interview, sondern für die großartige Arbeit, die Sie und Ihr Team das ganze Jahr über leisten!

**Regelmäßige Informationen zur Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Torgau gibt es unter <https://www.facebook.com/Richtercom/>**

**GESUCHT IN 2025: Gleitsicht-Testträger**

**Top-Angebot 1 BIS ZU 83% RABATT!**

**NUR BIS 31.01.'25 GÜLTIG!**

**Komfort-Gleitsichtbrille**

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht-Kunststoffgläsern<sup>2)</sup> n1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inklusive Superentspiegelung und Hartschicht.

– moderne Freiform-Technologie, ausbalancierte Sehbereiche, gute Spontanverträglichkeit

Abzüglich 83% Testträger-Rabatt<sup>1)</sup> = **99<sup>90</sup> €**

**Premium-Gleitsichtbrille**

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung mit Gleitsicht-Kunststoffgläsern<sup>2)</sup> n1.5 für scharfes Sehen von nah bis fern inklusive Superentspiegelung und Lotusschicht.

– optimierte Sicht in alle Sehrichtungen/breites Nahsehfeld, Vorderflächendesign für gute Verträglichkeit, modernste High-Tech Lotus-Oberflächenveredelung

Abzüglich 71% Testträger-Rabatt<sup>1)</sup> = **249<sup>90</sup> €**

**alloptik sucht die Besten, alloptik zahlt am besten!**

Für Torgau suchen wir ab sofort: **Augenoptiker** oder **AO-Meister**

(m/w/d) (m/w/d)

Komm zu uns! Bewerben oder mehr Infos gerne unter: [bewerbung@alloptik.de](mailto:bewerbung@alloptik.de) o. per Post an: alloptik, Verwaltung, Markt 23, 08289 Schneeberg

**Top-Angebot 2**

**allOptik-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern<sup>3)</sup>**

**119<sup>90</sup>**

**Top-Angebot 3**

**allOptik-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern<sup>4)</sup>**

**299<sup>90</sup>**

**Top-Qualität zum Top-Preis. Unsere Dauertiefpreise bei alloptik.**

**Brille für die Ferne oder Nähe**

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Kunststoffgläser n1.5<sup>2)</sup> für die Ferne oder Nähe. Wow! Jetzt zugreifen!

**17<sup>00</sup> €**

Als Sonnenbrille bereits für 19,90 €!

**Moderne Gleitsicht-Brille**

Aktuelle allOptik-Kollektion Fassung inkl. Standard-Gleitsicht-Kunststoffgläser n1.5<sup>2)</sup> für stufenloses Sehen von nah bis fern. Top-Preis!

**49<sup>90</sup> €**

Als Gleitsicht-Sonnenbrille bereits für 79,90 €!

**Torgau, Fischerstr. 2, Telefon: 03421 773058**

**Sehtest kostenlos und ohne Termin möglich! 12x – auch in Ihrer Nähe!**

alloptik ist ein Unternehmen der Thomas Buschner & Andreas SOB GbR Sitz: 08289 Schneeberg, Markt 23

1) Testen Sie jetzt 6 Wochen lang individuell auf Sie angepasste Gleitsichtgläser bei alloptik und erhalten Sie bis zu 83 % Rabatt! Sind Sie während der Testphase mit den Seh- oder Trageeigenschaften der Gleitsichtgläser nicht zufrieden, tauscht Ihnen alloptik diese Gläser anstandslos um. Der Testträger-Rabatt ist nur gültig bei Auftragserteilung im Zeitraum vom 02.01.25 bis zum 31.01.25. 2) Korrektur bis sph. -8,0 dpt. /+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich (Abweichende Stärken gegen Aufpreis.). Index n1.5. 3) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. 4) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. Alle Gläser: Korrektur bis sph. -8,0 dpt. /+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. Abbildungen symbolisch.

## Neue Wege zur Leseförderung in Bibliotheken

**LANDKREIS.** Was haben ChatGPT und Ozobots mit Bibliotheken zu tun? Diese und andere Fragen wurden den Leitern und Leiterinnen der Bibliotheken des Landkreises Nordsachsen in einem hochinteressanten und lehrreichen Workshop erklärt.

Der Kulturraum „Leipziger Raum“ hatte in die Kreisergänzungsbibliothek Torgau eingeladen. Viele interessierte Bibliotheksleiter kamen und konnten mit Hilfe von KI kurze Krimis oder Gedichte schreiben und gestalten selbst interaktive Bücher, arbeiteten mit APPS, die der Leseförderung dienen. Sie probierten mit viel Spaß und Neugier Praxisideen, die sich garantiert in der zukünftigen Bibliotheksveranstaltungsarbeit widerspiegeln werden.



Die Leiter und Leiterinnen der Bibliotheken des Landkreises Nordsachsen hatten bei einem Workshop zum Thema "KI und Roboter" für die Leseförderung viel Spaß.

Foto: Kreisergänzungsbibliothek

### VERANSTALTUNGEN ZUM THEMA „ROBOTIK“

Wichtig war auch die Erprobung kleiner Roboter, sogenannter Ozobots. Hierzu stellt die Kreisergänzungsbibliothek Torgau/Oschatz das vom Kulturraum geförderte und gut durchdachte Material zum Beispiel für Märchenprojekte in den Bibliotheken zur Verfügung.

Ab sofort können die hauptamtlich geführten Bibliotheken des Landkreises damit Veranstaltungen zum Thema „Robotik“ im Rahmen der kulturellen Bildung für Grundschulen präsentieren. Dieser Workshop zeigte, dass Bibliotheksarbeit und Leseförderung immer wieder neue Wege geht und die Bibliothek ein stabiler Bildungspartner für Schulen bei der Leseförderung ist.

## Bürgerinitiative PRO Labaun

**DOMMITZSCH.** Die Bürgerinitiative PRO Labaun weihte ihren neuen Infotreff in der Pretzcher Straße 3 in Dommitzsch ein. Unter dem Motto: „Gemeinsam für den Erhalt unseres Waldes und unserer Gesundheit“ kamen zahlreiche Mitglieder der Initiative sowie interessierte Bürger zusammen, um sich über die Ziele der Initiative auszutauschen. Der neue Infotreff bietet nicht nur Platz für Austausch und Diskussion, sondern ist zentrale Plattform, um über die geplanten Bauvorhaben eines gigantischen Windparks im Landschaftsschutzgebiet Dübener Heide aufzuklären. **SWB**

➔ Mehr Infos auf: unter [www.pro-labaun.de](http://www.pro-labaun.de)

## Selbsthilfe Parkinson

**DELITZSCH.** Die Parkinson-Selbsthilfegruppe Delitzsch steht allen an Morbus Parkinson Erkrankten und ihren Angehörigen offen. Bei den Treffen können Sie sich informieren und beraten lassen, in Erfahrungsaustausch treten oder auch psychologische Hilfe erhalten. Gemeinsame Unternehmungen gehören gleichfalls zum Programm. Ziel ist, besser mit der Krankheit umgehen zu können. Die Gruppentreffen finden monatlich jeden zweiten Mittwoch um 14 Uhr im Haus des Pflegedienstes Haake in der Dübener Straße 28 in Delitzsch statt. **SWB**

➔ Eine vorherige Anmeldung ist erwünscht bei Dagmar Neumann, Telefon 034202 51769.

## HALLO BABY



### Martha Schiewe

Geburtsdatum: 14.12.2024  
Geburtszeitpunkt: 17:51 Uhr  
Geburtsgröße: 52 Zentimeter  
Geburtsgewicht: 3700 Gramm  
Geburtsort: KH Torgau  
Eltern: Lisa-Marie Schiewe und Aldo Thiele  
Wohnort: Arzberg

Mit freundlicher Unterstützung von [babysmile24.de](http://babysmile24.de)

Alle aktuellen SWB-Ausgaben finden Sie als E-Paper unter: [www.sonntagswochenblatt.de](http://www.sonntagswochenblatt.de)

## SACHSEN WÄRMT SICH MIT ENERGIE ZUM FAIREN PREIS.



LANGFRISTIG STABILE ERDGASTARIFE



Jetzt Tarif abschließen: [SachsenEnergie.de/Erdgas](http://SachsenEnergie.de/Erdgas)

Bei langfristig stabilen Erdgastarifen gilt die eingeschränkte Preisgarantie für den Energiepreis inklusive Netzentgelte. Ausgenommen sind Steuern und Abgaben, die durch gesetzliche Vorgaben verursacht werden. Die Tarifbedingungen der SachsenEnergie Versorgung GmbH finden Sie auf unserer Website.

Die Kraft, die uns verbindet.



## Forderung nach 5 Tagen Bildungszeit bleibt

**BILDUNGSZEITBÜNDNIS** meldet ersten Erfolg für die 55.000 Unterschreibenden

**LANDKREIS.** Mit verhaltener Freude haben die mehr als 70 Bündnispartner für „5 Tage Bildungszeit für Sachsen“ auf den Koalitionsvertrag reagiert. Darin findet sich ein Bekenntnis für einen Rechtsanspruch auf Bildungsfreistellung. Das ist ein erster Erfolg, den die mehr als 55.000 Unterstützerinnen und Unterstützer des Volksantrages errungen haben. Allerdings sind im Koalitionsvertrag lediglich drei Tage Bildungsfreistellung verankert. „Gut, dass die Tür für eine gesetzliche Bildungszeit aufgeht. Wir werden die neue Landesregierung bei der Umsetzung begleiten und auf ein sehr zügiges Gesetzgebungsverfahren drängen. Klar bleibt für uns auch: Wir haben

für fünf Tage gekämpft. Diese Forderung erhalten wir auch aufrecht! Unser Bündnis heißt „5 Tage Bildungszeit für Sachsen“. Dabei bleibt es auch!“, so die Vertrauensperson des Volksantrages Daniela Kolbe. „Eine solche Freistellung ist eine große Erleichterung für die vielen Ehrenamtlichen, die sich bisher in ihrer Freizeit qualifiziert haben. Natürlich wären fünf Tage noch zielführender gewesen, aber wir freuen uns über diesen ersten wichtigen Schritt“, so die stellvertretende Vertrauensperson Christian Dahms. „Wir haben den starken Widerstand der Wirtschaft gegen das Instrument der Bildungsfreistellung wahrgenommen. Wir gehen davon aus,

dass auch die Wirtschaftsvertreter die positiven Effekte – motivierter und besser weitergebildete Beschäftigte – wahrnehmen werden. Der nächste Schritt ist dann – wie in allen anderen 14 Bundesländern – die fünf Tage Bildungsfreistellung, damit sich die Beschäftigten nicht benachteiligt fühlen, wir bleiben jedenfalls dran“, so Kolbe abschließend. Hintergrund: Der Volksantrag zur Einführung von 5 Tagen Bildungsfreistellung wird von einem Bündnis getragen, das der DGB Sachsen initiiert hat und dem mehr als 70 Organisationen angehören. **SWB**

➔ Mehr Informationen unter: [www.zeit-fuer-sachsen.de](http://www.zeit-fuer-sachsen.de)

## Energiesparprojekte im Landkreis unterstützt

enviaM und MITGAS stellen im Jahr 2024 Kommunen **480.000 EURO** bereit

**LANDKREIS.** enviaM und MITGAS stellen 2024 mit dem „Fonds Energieeffizienz Kommunen“ (FEK) rund 480.000 Euro bereit. Davon profitieren insgesamt 20 Landkreise im Versorgungsgebiet der beiden Energiedienstleister. Mit 148 geförderten Projekten können etwa 948.000 Kilowattstunden Strom und Gas sowie 472 Tonnen CO2 eingespart werden. Der Landkreis Nordsachsen erhält für 14 Kommunen 44.000 Euro aus dem Fördertopf. In folgenden Energiesparprojekten werden veraltete Leuchtmittel auf LED umgestellt:

- Dommitzsch erhält 4.050 Euro für die Sigmund-Jähn-Grundschule
  - Belgern-Schildau erhält 2.700 Euro für Stadthalle Belgern
  - Arzberg erhält 2.700 Euro für die Ortsteile Adelwitz, Köllitsch und Tauschwitz
  - Beilrode erhält 4.050 Euro für die Gartenstraße, die Otto-Dienst-Straße, die Straße der Jugend, die Bergstraße und die Zimmerstraße
- Außerdem werden weitere Energiesparprojekte gefördert:
- Belgern-Schildau erhält 3.000 Euro für den Einbau eines

modernen Gasbrennwertkessels in der Stadthalle Belgern

- Dommitzsch erhält 1.500 Euro für den Einbau moderner Heizungssteuerungstechnik in der Kindertagesstätte „Vier Jahreszeiten“

Alle Kommunen im Grundversorgungsgebiet von enviaM und MITGAS können je einen Antrag für die finanzielle Förderung von Energiesparmaßnahmen in den Bereichen Strom oder Gas stellen und bei ihrem Kommunalbetreuer einreichen. **SWB**

# Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop. Deutschlandweit.

[ticketgalerie.de](http://ticketgalerie.de)

**Ticketgalerie in Torgau**

im Haus der Presse | Elbstraße 3  
Tel. 03421 721030

Öffnungszeiten:

Mo. – Mi.: 8 – 13 Uhr und 14 – 16 Uhr  
Do.: 8 – 13 Uhr und 14 – 18 Uhr  
Fr.: 8 – 13 Uhr

# Ein Botaniker aus dem Iran

Vorschau auf die **6. FRÜHBLÜHER-AUSSTELLUNG** am 1. und 2. März 2025 in Torgau



**Antje Freude hat den Dreh raus: Die wertvollen Safranfäden aus den Blüten zu ziehen.**  
Foto: Dr. Alex

**TORGAU.** Der Förderverein Landesgartenschau 2022 Torgau e.V. teilt mit, dass am 1. und 2. März 2025 die 6. Frühblüher-Ausstellung mit Pflanzenverkauf im Proviantmagazin, Kurstraße 15 in Torgau stattfindet. Für den Förderverein steht im Mittelpunkt, das Vermächtnis der Landesgartenschau zu bewahren und Verbesserungen in vielen Bereichen anzustrengen, wie es Dr. Harald Alex vom Förderverein ausdrückt. So wird die Ausstellung in der 1. Etage vom Cottbusser Fachbetrieb Bert von der Forst floristisch gestaltet, der sich Meriten auf der Grünen Woche in Berlin sowie den Landesgartenschauen in Beelitz und Bad Dürrenberg verdiente. Diese geballten Erfahrungen sollen sich in einem erweiterten Angebot und einer Qualitäts-Verbesserung der Frühblüher-Ausstellung niederschlagen. Zusätzlich bereichert der Staudenspezialist Kleinart aus Erfurt die Angebotspalette.

## KORYPHÄE AUS DEM IRAN

Die begleitenden Vorträge auf der Frühblüher-Ausstellung gestaltet in diesem Jahr auch ein Botaniker aus dem Iran – Heimat vieler Wildblumenzwiebeln. Dr. Sajad Alipour, Ökologe und Botaniker-Koryphäe von der iranischen Universität Kermanshah hat ein Jahr den Safran-Anbau (90 Prozent des Weltanbaus kommen aus dem Iran) in seinem Land fotografisch begleitet. Die Fotos sollen in einer Pow-

erpoint-Präsentation einem breiten Publikum vorgestellt werden. Dr. Harald Alex: „Ich freue mich riesig, dass er unserer Einladung gefolgt ist und persönlich nach Torgau kommt. Mit ihm bin ich seit 2019 in einem regelmäßigen Austausch, wir kommunizieren dabei in Englisch.“ Am Donnerstag, 6. März 2025, wird er im Rahmen der Vortragsreihe „Botanischer Salon“ im Botanischen Garten Leipzig referieren, wo auch eine Ausstellung seiner Safran-Fotos eröffnet wird. In diesem Zusammenhang möchte der Förderverein die „Mitteldeutsche Safranstraße“ mit Altenburg weiter fördern und entwickeln.

## SAFRAN UND TORGAU

Safran und Torgau – wie passt das zusammen? Der Förderverein Landesgartenschau 2022 Torgau e.V. hat den jährlichen Torgauer Safran-Tag im histori-



**Dr. Harald Alex aus Döbrichau hat auf seinem Grundstück Tausende Safran-Knollen gepflanzt.**  
Foto: PRIVAT



**Dr. Sajad Alipour, Ökologe und Botaniker-Koryphäe von der iranischen Universität Kermanshah. Zur Frühblüher-Ausstellung kommt er nach Torgau.**  
Foto: PRIVAT

schen Apothekergarten ins Leben gerufen, damit das edle Königsgewürz in der Region wieder bekannt wird und an Bedeutung gewinnt. Nachweislich wurde die als Gewürz, Heil- und Färbemittel verwendbare Pflanze bereits um 1516 in der Region Torgau und Annaburg nicht nur in Gärten, sondern auch auf Feldern angebaut. Der Herzog von Altenburg hat 1516 das erste Mal Safran als Pflanzgut an Friedrich den Weisen nach Annaburg und Torgau geliefert. Die Lieferungen fielen auf fruchtbaren Boden, denn für Döbrichau ist der Anbau um 1540 belegt, wie in einer Geschichtsschreibung zu lesen ist. Aber auch in den Kräuter- und Schlossgärten von Torgau und Annaburg waren die Knollen zu finden. Kurfürstin Anna, die eine Pflanzen- und Kräuterliebhaberin war, hatte dafür gesorgt. Dr. Harald Alex griff die Idee auf, pflanzte auf seinem Grundstück in Döbrichau allein 30.000 Knollen, die im vergangenen Jahr alle aufgingen und in bester Qualität wuchsen. Mithilfe der Elbaue Werkstätten Torgau, besonders durch Antje Freude, wurden aus den Narben der Blüten die wertvollen Fäden gezogen, getrocknet und weiterverarbeitet. **SWB**

# Die Welt des Walzerkönigs in Torgau

ANZEIGE

Jetzt schnell noch Karten fürs **NEUJAHRSKONZERT** im Kulturhaus sichern!

**TORGAU.** Am 4. Januar 2025 kommt um 16 Uhr „Die große Johann Strauss Revue“ mit neuem Programm zum Neujahrskonzert in das Kulturhaus nach Torgau. Das Wiener-Walzer-Orchester, international bekannte Solisten und ein bezauberndes Ballett entführen das Publikum in die fantastische Welt des Walzerkönigs Johann Strauss.

Es erklingen mitreißende, bezaubernde Klänge weltberühmter Walzer, Märsche und Polkas, die unter der virtuellen Leitung des charismatischen Dirigenten und Stehgeigers Rafael Regilio zum Leben erweckt werden. Die Zuschauerinnen und Zuschauer erleben eine musikalische Reise voller Leidenschaft und Emotionen. Die Musiker des Wiener-Walzer-Orchesters, die weltweit bereits auf vielen Bühnen gastiert haben, spielen die schönsten Melodien des großen Meisters der Operette, unter anderen „An der schönen blauen Donau“, den „Kaiser-Walzer“ oder „Wiener Blut“. Unterstützt



**Beschwingter Jahresauftakt: „Die große Johann Strauss Revue“ ist am 4. Januar 2025 im Kulturhaus Torgau zu erleben.**  
Foto: Agentur

wird das Orchester dabei von den großartigen Stimmen der Solisten. Zu den Walzerklängen tanzt das Ballett mit anmutigen Choreographien und unterstreicht den Zauber und die Einzigartigkeit dieser Musik. Das Publikum erwartet eine Inszenierung voller Witz und Charme. Mit einem solchen Ge-

nuss für Auge und Ohr wird der Start ins neue Jahr unvergesslich schön.

**☑️ Noch besteht Gelegenheit, sich Tickets für das Neujahrskonzert zu sichern. Erhältlich sind diese in allen bekannten Vorverkaufsstellen oder online unter [www.johann-strauss-revue.de](http://www.johann-strauss-revue.de).**

*Unserer werten  
Kundschaft und  
Geschäftspartnern  
wünschen wir  
viel Gesundheit  
und persönliches  
Woblergeben  
für das Jahr*

**2025.**

Ihr Skoda-Vertragspartner • ADAC Mobilitätspartner • Kranservice  
**Autohaus Michael Glaubrecht** Döbernsche Str. 2 • 04860 Torgau  
Tel. 03421 77328-0

**Meine News.  
Mein E-Paper mit Tablet.  
Meine gemeinsame Lesezeit.**

**Geschenkt:  
zweites Tablet\*  
oder 100 €**

\* Als zweites Tablet erhalten Sie das Galaxy Tab A9+ gegen eine Einmalzahlung von 1 €.



Jetzt online abschließen:  
[abo.torgauerzeitung.de/jetzt\\_sichern](http://abo.torgauerzeitung.de/jetzt_sichern)  
oder telefonisch unter 0341/86092300

**TORGAUER ZEITUNG**

**Wissen, was Torgau, die  
Region und die Welt bewegt.**

Schlicht und einfach war dein Leben,  
treu und fleißig deine Hand,  
vieles hast du uns gegeben,  
nun ruh sanft in Gottes Hand.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner  
guten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

**Margot Bischof** geb. Böttcher

geb. 16.03.1938 gest. 17.12.2024

Du bleibst in unseren Herzen  
**Sohn Thomas mit Michaela**  
**Enkelin Stefanie mit Andreas und Willi**  
**Enkel André mit Nicole und Paula und Erwin**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet  
am 24. Januar 2025, um 11 Uhr  
auf dem Friedhof in Staritz statt.  
Von Beileidsbekundungen an  
der Grabstelle bitten wir abzusehen.

Staritz, im Dezember 2024

Bestattungshaus Ilona Eulitz



DANKSAGUNG

Du bist von uns gegangen, aber  
niemals aus unserem Herzen.

**Klaus Hofmann**

Wir möchten uns herzlich bei  
allen Verwandten und Bekannten  
für die Anteilnahme bedanken.

Ein ganz besondere Dank gilt dem  
Bestattungshaus Ilona Eulitz.

**Ehefrau Margot**  
**Petra und Carmen mit Familien**

Belgern, im Dezember 2024

Bestattungshaus Ilona Eulitz

**Bestattungshaus Böhme**

Tel. 03421 / 90 43 53  
Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777  
Silvia Böhme  
Torgauer Str. 34  
04874 Belgern-Schildau



Inhaber  
Siegfried Böhme

**WIR SIND FÜR SIE DA!**

**JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG –  
EINFÜHLSAM**

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist.  
Nicht mehr kämpfen müssen, wenn man nicht mehr weiß, wofür.  
Gehen dürfen, wenn das Hier und Heute zu schwer geworden ist.  
Das ist Erlösung und Frieden, Trost und Segen für alle.

Wir nehmen Abschied von unserer guten Mutter,  
Schwiegermutter, Oma, Uroma,  
Schwester, Schwägerin und Tante

**Genovefa Brost**

geb. Heiden

\* 10. März 1927 Poiana Mikuli, Bukowina (Buchenland)  
† 15. Dezember 2024 Torgau

Was du für uns gewesen, das wissen nur wir allein.  
Hab Dank für deine Liebe, du wirst unvergessen sein.

In Liebe und Dankbarkeit:  
**Deine Tochter Hannelore mit Dieter**  
**Deine Tochter Ingrid und Deine Tochter Hildegard**  
**Deine Enkel und Urenkel**  
**Deine Schwester Angela und alle Anverwandten**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung wird im  
Kreise der Familie in aller Stille stattfinden.

Hoefner Bestattungen GmbH

In Liebe und Dankbarkeit  
nehme ich Abschied von  
meiner lieben Frau

**Ursel August**

geb. Ehmke  
\* 26.11.1937  
† 17.12. 2024

In stiller Trauer  
**Manfred August**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender  
Urnenbeisetzung findet am  
Montag, den 13.01.2025, um 14 Uhr  
auf dem Friedhof in Torgau statt.

Torgau, im Dezember 2024

Wenn die Kraft zu Ende  
geht, ist der Tod Erlösung.

Bestattungshaus Böhme

DANKSAGUNG

Es ist so schwer zu verstehen,  
dass wir uns niemals wiedersehen.

**Rosemarie Dietze**

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Freunden  
und Bekannten für die tröstenden Worte, einer stillen  
Umarmung, einen Händedruck und die in der Stunde  
des Abschieds an unserer Seite waren.

Ein besonderer Dank gilt dem  
Bestattungshaus Böhme für die  
würdevolle Begleitung, dem Pfarrer  
Herrn Pohle und dem Renaissance  
Pflegedienst.

In liebevoller Erinnerung  
**Ihre Söhne Detlef und Lothar**  
**Ihre Enkelin Cindy**  
**Ihr Bruder Harald**

Döbern, im Dezember 2024

Bestattungshaus Böhme



Mitarbeiterinnen  
Michaela Beer, Anke Schmieder

**Wir sind für Sie da!**

Selbstverständlich  
geht eine erste Absprache  
auch telefonisch oder  
per Internet.

Hausberatung nach  
Absprache jederzeit möglich.

**Michael Höfner & Team**

**Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26**

Spitalstraße 27 · 04860 Torgau | hoefner@hoefner-bestattungen.de | www.hoefner-bestattungen.de

**auch für:** Domnitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien

WIR LASSEN NUR DIE HAND LOS, NIEMALS DEN MENSCHEN.

Nach kurzer, schweren Krankheit, für uns immer noch unbegreiflich, verstarb meine innigst  
geliebte Frau, liebste Mutti und allerbeste Oma

**ANGELA MIERAU**

geb. Strelle

\* 27.2.1955 † 12.12.2024

DU WIRST UNS FEHLEN!  
In tiefster Trauer:

**Deine Dich immer liebende Gabi**  
**Deine Tochter Beatrice**  
**Deine Enkelin Jennifer mit Jenny und Hugo**  
**Deine Geschwister mit Familien**  
**Deine Schwiegermutter**  
**Deine Schwägerinnen und Schwager mit Familien**  
**Deine Freunde**



Die Trauerfeier an der Urne findet am Freitag, den 10.01. 2025, um 13.00 Uhr im Saal des Bestattungshauses Böhme,  
Naundorfer Straße 2 in Torgau statt. Anschließend erfolgt die Beisetzung im Familien- und Freundeskreis auf dem  
Friedhof in Torgau.

Torgau, im Dezember 2024

Bestattungshaus Böhme

DANKSAGUNG

**Behaltet mich so, wie ich war, im Herzen.**  
**Erinnert euch und lächelt über manch' gewesenem Augenblick.**

Für die vielen Zeichen des Mitgeföhls, der Freundschaft und der  
herzlichen Anteilnahme, die uns bei der Verabschiedung unseres  
Vaters, Schwiegervaters, Opas, Bruders und Schwagers

**DIETER KURTH**

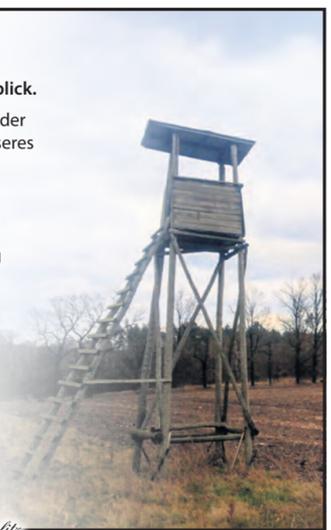
entgegen gebracht wurde, möchten wir uns auf diesem Weg  
von ganzem Herzen bedanken.

Ein besonderer Dank gilt:  
dem Bestattungshaus Eulitz  
den Jagdhornbläsern und  
Lindas Plegeteam

In dankbarer Erinnerung:  
**Annett und Joe mit Amelie und Elisa**  
**Christian und Antje mit Sonja und Lena**  
**im Namen aller Angehörigen**

Domnitzsch, im Dezember 2024

Bestattungshaus Ilona Eulitz



Gemeinsam sind wir gegangen unseren Lebensweg.  
Haben nie voneinander gelassen, was uns auch auferlegt.  
Wir hielten zusammen in Freud und Leid.  
Die Liebe hat uns begleitet, auch in schwerster Zeit.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von meiner lieben Frau, unserer lieben Mutter, Schwiegermutter,  
Oma, Uroma, Schwägerin und Tante

**Gisela Rostalski**

\* 04.08.1937 † 17.12.2024

In liebevoller Erinnerung

**Dein Helmut**  
**Dein Sohn Andreas mit Evelyne**  
**Deine Tochter Karin mit Gerald**  
**Dein Sohn Henri mit Christiane**  
**Deine Enkelkinder Nicole, Rene, Sven, Maik, Yvonne,**  
**Enrico und Annkathrin mit Familien**  
**im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag,  
dem 11.01.2025 um 10:00 Uhr auf dem Friedhof Beilrode/Zwethauer Str. statt.  
Von Beileidsbekundungen am Grab und Blumenzuwendungen  
bitten wir Abstand zu nehmen.

Beilrode, im Dezember 2024

Weinert Bestattungen GmbH

Traurig, Dich zu verlieren. Erleichtert, Dich erlöst zu wissen. Dankbar, mit Dir gelebt zu haben.

**Steffen Kretzschmann**

\* 14. 4. 1959 † 15. 12. 2024



In liebevoller Erinnerung  
und Dankbarkeit nehmen Abschied:  
**Deine liebe Simone**  
**Deine liebe Tochter Steffi mit René**  
**Deine liebe Enkeltochter Maria**  
**Deine liebe Enkeltochter Anna**  
**Dein lieber Bruder Ralf mit Familie**  
**im Namen aller Angehörigen**



Die Abschiednahme an der Urne findet am Freitag, den 17. 1. 2025,  
um 14.00 Uhr im Saal des Bestattungshauses Böhme,  
Naundorfer Straße 2 in Torgau statt.

Von Blumenzuwendungen bitten wir abzusehen.

Torgau, im Dezember 2024

Bestattungshaus Böhme

## STELLENMARKT

Wir stellen ein!

Medienzusteller (m/w/d)  
in Torgau

Bei uns erwartet Dich eine spannende und abwechslungsreiche Tätigkeit, bei der Du Dein Multitasking-Talent unter Beweis stellen kannst. Klingt ansprechend? Dann bewirb Dich bei uns!

## Deine Aufgaben:

- Pünktliche Zustellung von Tageszeitungen und Briefsendungen
- Be- und Entladetätigkeiten
- Meldung von Zustellschwierigkeiten und Bearbeitung von nicht zustellbaren Sendungen

## Wir bieten Dir:

- Eine aktive Tätigkeit in Vollzeit und Teilzeit
- Einen Arbeitsvertrag in unbefristeter Anstellung
- Eine gründliche Einarbeitung und Betreuung durch einen festen Ansprechpartner
- Work-Life-Balance, Eigenverantwortung

## Bewerbung an:

sofort.bewerben@lokalboten.de  
Tel. 0341 2181 3270  
oder über Kontaktformular  
lokalboten.de

## Leipzig Logistik GmbH

Jennifer Küpper  
Recruiting  
Druckereistraße 1  
04159 Leipzig

Neue Kurse  
in der Volkshochschule

**TORGAU.** Das Jahr 2025 beginnt in der Volkshochschule Torgau mit einer Vielzahl neuer Kurse und Lehrgänge. Am Montag, 6. Januar, 9 Uhr, beginnt der 15-wöchige Lehrgang „Vyana Yoga“, welcher eine sehr sanfte Art des bekannten Hatha Yogas vermittelt.

Am gleichen Tag, 16.15 Uhr, beginnt auch der 3-wöchige

Lehrgang „Fit im Internet – Internetfallen umgehen“. Drei fit-dankbaby@Kurse beginnen am 8. Januar. Der Mini-Kurs, ab 8.30 Uhr, richtet sich an Mütter mit 3 bis 7 Monate alten Kindern, der Maxi-Kurs, 9.45 Uhr, an Mütter mit 8 bis 12 Monate alten Kindern und der „PRE“-Kurs „Aktiv mit Babybauch“ ab 11 Uhr an werdende Mütter ab der 14. SSW.

Anfänger und Wiedereinsteiger erlernen das Nähen mit der Nähmaschine in einem 6-wöchigen Kurs ab dem 9. Januar, 16 Uhr.

Alle Lehrgänge finden, wenn nicht anders angegeben, in der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3 statt und sind unter 03421/7587220 oder [www.vhs-nordsachsen.de/buchbar](http://www.vhs-nordsachsen.de/buchbar).

## Veränderte Öffnungszeiten

AUSSTELLUNGEN auf Schloss Hartenfels in Torgau anders geöffnet

**TORGAU.** Ab 2025 gelten für die Ausstellungen auf Schloss Hartenfels veränderte Öffnungszeiten. Während der Montag zum regulären Öffnungstag wird, bleiben „Torgau. Residenz der Renaissance und Reformation“ sowie „Standfest. Bibelfest. Trinkfest.“ von November bis März dienstags und mittwochs geschlossen. Von April bis Oktober können die Ausstellungen an allen Tagen bis auf Dienstag besucht werden. Nach dem Jahreswechsel vorerst gar nicht mehr zu sehen ist die Sonderausstellung „Fairytale - Geschichten aus dem Märchenschloss“. Sie schließt Ende 2024 für eine Generalüberholung.

„Vor der Entscheidung für die neuen Öffnungszeiten haben wir die Besucherströme intensiv analysiert“, erklärt die Leiterin des Ausstellungsbereichs auf Schloss Hartenfels, Lydia Klöppel. So seien Dienstag und Mittwoch die Tage mit den wenigsten Gästen. „Dagegen treffen wir montags immer wieder auf Touristen, die ein verlängertes Wochenende in Torgau verbringen und feststellen müssen, dass so gut wie alle Sehenswürdigkeiten geschlossen sind. An dieser Stelle wollen wir nunmehr ein Angebot unterbreiten“, sagt Lydia Klöppel. Die Dauerausstellung „Torgau. Residenz der Renaissance und Reformation“

versetzt die Besucher in die Zeit der kurfürstlichen Herrschaft auf Schloss Hartenfels. In Kooperation mit der Rüstkammer der Staatlichen Kunstsammlungen Dresden werden Prachtentfaltung und Reichtum des Hofes gezeigt. „Standfest. Bibelfest. Trinkfest.“ wiederum lässt die Geschichte des Schlosses und seiner Bewohner lebendig werden. „Hier wird es auch Kindern dank großer Multimedia-Projektionen und zahlreicher spielerischer Elemente gewiss nicht langweilig“, so Lydia Klöppel.

Weitere Infos: [www.schloss-hartenfels.de](http://www.schloss-hartenfels.de)

## Die Begleitung Sterbender

AUSBILDUNG von Ehrenamtlichen

**LANDKREIS.** Am 25. April 2025 beginnt ein neuer Kurs zur Befähigung von Ehrenamtlichen in der Sterbegleitung. Dazu lädt der Ökumenische Ambulante Hospizdienst – Region Delitzsch/ Eilenburg/ Leipzig-Nord – alle interessierten Menschen ein. Der Kurs ist in drei Module aufgeteilt: Grundkurs, Praktikum und Vertiefungskurs. Im Grundkurs werden Themen wie Sterbephase, Gesprächsführung und Spiritualität behandelt. Im Anschluss erfolgt eine achtwöchige Praktikumsphase, in der einmal pro Woche für zwei Stunden ein Schwerkranker/ Sterbender von den Kursteilnehmern begleitet wird. An einzelnen Abenden werden die

Schwerpunkte Schmerztherapie, Patientenverfügung, Vorsorgevollmacht, Betreuungsverfügung, Hospizarbeit und Rituale in der Sterbegleitung thematisiert. Es werden verschiedene Methoden zur Gestaltung der einzelnen Themen verwendet, zum Beispiel: Vorträge, Übungen als Gruppenarbeit, Rollenspiele, Wahrnehmungsübungen, Reflexionen, Selbststudium mit Lektüre, kreatives Gestalten. Birte Schieman: „Neben unserer Vermittlung von Inhalten und Übungen dazu steht die Arbeit mit Ihren Erfahrungen in den Gebieten Trauer, Abschied, Schmerz, Ohnmacht, Tod, Umgang mit Konflikten, Hoffnung und Selbstheilung im

Mittelpunkt.“ Während des gesamten Kurses werden die Inhalte lebensnah und praktisch vermittelt, so dass Sie Zeit haben werden, sich mit den Themen Krankheit, Sterben und Tod auseinanderzusetzen. Wenn Sie Interesse an dieser wertvollen Arbeit mit Menschen haben, dann informieren Sie sich bitte bei Koordinatorin Birte Schieman, Mobil: 0151 16350628, E-Mail: [hospizdienst@diakoniedelitzsch.de](mailto:hospizdienst@diakoniedelitzsch.de) oder bei Diakonie-Pfarrer Stephan Pecusa.

Veranstaltungsort ist der Gemeinderaum in der Schlossstraße 4 in Delitzsch. Weitere Infos und alle Daten auf: [www.diakoniedelitzsch.de](http://www.diakoniedelitzsch.de)

## Weniger Lebensmittel wegwerfen

Zu gut für die Tonne! GIBT WERTVOLLE TIPPS

**REGION.** Lebensmittel gehören nicht in den Müll – da sind sich die meisten einig. Dennoch landen in Deutschland jährlich rund 11 Millionen Tonnen Lebensmittel in der Tonne, 60 Prozent davon in privaten Haushalten. Die Gründe: Lebensmittel werden vergessen, der Appetit wird falsch eingeschätzt, oder Pläne ändern sich kurzfristig. Dabei lassen sich Lebensmittelabfälle oft ganz einfach vermeiden – durch gute Planung, richtiges Lagern und kreatives Verwerten von Resten.

## Tipp 1: Gut planen

Am häufigsten werden Lebensmittel weggeworfen, weil mehr eingekauft wurde, als tatsächlich verbraucht wird. Der Überblick über die Vorräte im Kühlschrank oder in den Regalen geht dabei schnell verloren. Die Folge: Lebensmittel verderben. Eine gute Einkaufsplanung kann Abhilfe schaffen: Wer vor-

ab eine Liste erstellt, kauft gezielter ein und vermeidet unnötige Käufe. Der Portionsplaner der Verbraucherzentrale hilft dabei, die passenden Mengen für den individuellen Bedarf zu ermitteln. Zusätzlich unterstützt der kostenlose Einkaufszettel-Block von „Zu gut für die Tonne!“.

## Tipp 2: Passend lagern

Die richtige Lagerung von Lebensmitteln ist entscheidend, um Geschmack und Frische zu bewahren. Brot wird am besten bei Raumtemperatur in einem Brottopf oder -kasten gelagert, um Schimmel zu vermeiden. Milchprodukte sind gut verpackt im mittleren Kühlschrankfach am besten aufgehoben. Frisches Fleisch und frischer Fisch verderben schnell und gehören direkt nach dem Einkauf in das Kühlschrankfach über dem Gemüsefach. Nudeln hingegen sind bei richtiger Lagerung jahrelang haltbar. Sie sind am besten dicht

verpackt im Trockenen und Dunklen aufgehoben. Verschiedene Obst- und Gemüsesorten haben unterschiedliche Lagerbedürfnisse: Viele Sorten sollten gekühlt werden, andere bleiben auch bei Raumtemperatur frisch. Heimisches wie Heidelbeeren oder Kirschen gehören in den Kühlschrank. Zitrusfrüchte und Exoten wie Mango bleiben draußen. Ausnahmen: Feige und Kiwi. Und nicht zuletzt sind einige Lebensmittel wie Kartoffeln und Zwiebeln länger haltbar, wenn sie getrennt voneinander gelagert werden.

## Tipp 3: Restlos genießen

Bleibt nach dem Essen etwas übrig, so muss das nicht in den Müll. Denn Reste können häufig noch verwendet werden. Die Zu gut für die Tonne!-App bietet zahlreiche kreative Rezepte zur Resteverwertung: von Pancakes über die Ingwer-Möhrencremesuppe bis hin zur portugiesi-

schen Frittata. Für Bananen-Pancakes eignen sich zum Beispiel übrig gebliebene Bananen und Eier. Dazu werden einfach zwei Bananen zu Mus zerdrückt, zwei Eier untergerührt und portionsweise in der Pfanne mit Öl angebraten – fertig! So werden nicht nur Lebensmittel gerettet, sondern auch wertvolle Ressourcen geschont.

## Hintergrund Zu gut für die Tonne!

Jährlich fallen in Deutschland entlang der gesamten Lebensmittelversorgungskette circa 11 Millionen Tonnen Lebensmittelabfälle an, rund 6,3 Millionen Tonnen davon waren es 2022 allein in Privathaushalten. Dazu zählt auch Unverwendbares wie z. B. Obst- und Nusschalen, Kaffeesatz und Knochen. Wie Verbraucher:innen die Lebensmittelverschwendung reduzieren können, zeigt Zu gut für die Tonne! bereits seit 2012 auf.

## Gekommen, um zu bleiben

30 Jahre VERBRAUCHERZENTRALE in Torgau

**TORGAU.** Ob Vertragsstress, Kündigung oder Finanzierungsfragen: Wer Hilfe bei der Verbraucherzentrale sucht, bekommt fachliche Expertise und eine gute Portion Hartnäckigkeit an die Seite. In Nordsachsen setzt sich Rechts- und Finanzexperte André Fritzsche für Verbraucher\*innen ein – und das bereits seit zehn Jahren im Herzen von Torgau.

Über all die Jahre hat sich für ihn einiges im Arbeitsalltag verändert. „Die Beratung ist digitaler und schneller geworden. Und das Spektrum breiter“, so André Fritzsche. Aber: „Der persönliche Kontakt steht nach wie vor im Vordergrund. Das macht für viele den Unterschied und schafft Vertrauen und Sicherheit.“

## KNIFFLIGE FÄLLE

Manche Fälle sind dabei besonders knifflig und arbeitsintensiv – auch für einen erfahrenen Verbraucherschützer wie André Fritzsche. Die Musterfeststellungsklage gegen die Sparkasse Muldental hat ihn bislang am

meisten und am längsten beschäftigt. „Das Verfahren dauerte knapp vier Jahre bis endlich eine wegweisende Entscheidung gefunden werden konnte.“ In dieser Zeit hat er über 1.300 Gutachten für Betroffene dieser und anderer Sparkassen geschrieben. Viele Verbraucher\*innen konnten dadurch ihre Ansprüche beziffern und teilweise Vergleiche schließen.

## „SCHÖN, GEMEINSAM ERFOLGREICH ZU SEIN.“

„Oft kennen Verbraucherinnen und Verbraucher ihre Rechte nicht oder scheuen in Verhandlung oder Diskussion mit Unternehmen zu gehen. Oder sie kommen alleine einfach nicht weiter. Es ist schön zu sehen, wenn man dann gemeinsam erfolgreich ist“, so Fritzsche.

Henrik Simon, Oberbürgermeister Torgau: „Wir können uns glücklich schätzen, eine Institution wie die Verbraucherzentrale in unserer Stadt zu haben. Sie berät die Verbraucher als die Bürger unserer Stadt und

der umliegenden Gemeinden in Fragen des privaten Konsums, informiert vor allem präventiv, leistet in Einzelfällen auch rechtlichen Beistand. Einen solchen Partner direkt bei uns in der Innenstadt zu haben ist von unschätzbarem Wert. Ich danke daher der Verbraucherzentrale, dass sie auch nach 30 Jahren in Torgau nicht müde wird, unsere Bürger zu unterstützen.“

## BERATUNGSBUS ERSCHLIEßT LÄNDLICHE RÄUME

Um noch mehr Menschen zu erreichen, tourt seit einiger Zeit ein Beratungsbus durch den Landkreis, der das Angebot der Verbraucherzentrale Sachsen in eher ländlichen Regionen ergänzt. Andreas Eichhorst, Vorstand der Verbraucherzentrale Sachsen, betont die Bedeutung dieser Arbeit für die Zukunft: „Wir nehmen unsere Verantwortung ernst und wollen dem Verbraucherschutz auf dem Land einen ordentlichen Schub verleihen und künftig noch viele weitere Lücken auf der Karte schließen.“

## Torgauer Seniorenball

**TORGAU.** Die Termine für den Torgauer Seniorenball im Kulturhaus Torgau für das kommende Jahr stehen fest – immer sonntags von 15 bis 19 Uhr heißt es am 26. Januar, 9. Februar, 2. März (Fasching), 6. April, 18. Mai, 8. Juni, 7. September, 12. Oktober, 9. November und 14. Dezember 2025 „Darf ich bitten?“ Der Eintritt beträgt dann neu Euro inklusive Begrüßungsgetränk.

## Landratsamt geschlossen

**LANDKREIS.** Das Landratsamt Nordsachsen mit seinen Verwaltungsstandorten in Torgau, Delitzsch, Eilenburg und Oschatz bleibt bis einschließlich Mittwoch, dem 1. Januar 2025 (Neujahrstag), komplett geschlossen. Ab Donnerstag, 2. Januar 2025, ist die Landkreisverwaltung mit ihren Bürgerbüros dann wieder erreichbar.

Öffnungszeiten: [www.landkreis-nordsachsen.de/oeffnungszeiten.html](http://www.landkreis-nordsachsen.de/oeffnungszeiten.html)

## Traueranzeigen

Wir hören dein Lachen,  
wir hören deine Stimme,  
wir blicken auf eine schöne Zeit zurück.  
Du bist nicht mehr da,  
doch in unserem Herzen lebst du weiter.

## DANKSAGUNG

Tief bewegt von der herzlichen Anteilnahme durch liebevoll geschriebene Worte, stillen Händedruck oder Umarmungen, Blumen und Geldzuwendungen sowie letztes Geleit in der schweren Stunde des Abschieds von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

## Ingeborg Heilscher geb. Moritz

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten DANKE!  
Unser besonderer Dank gilt dem Pflegepersonal des DRK Heim in Eilenburg, Frau Pfarrerin Jäger für die tröstenden Worte und der Weinert Bestattungen GmbH Torgau insbesondere Frau Fritzsche.

In stiller Trauer  
Deine Töchter Beate, Antje und Iris mit Familien  
im Namen aller Angehörigen

Audenhain, im November 2024

Weinert Bestattungen GmbH



In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von unserem lieben

GEKÄMPFT UND VERLOREN

Sebastian  
Weinert

\* 27.05.1978 † 13.12.2024

seine Steffi  
seine Kinder Dominic und Josefine  
seine Mutti Birgit mit Theo  
seine Schwester Bianca und Nichte Hannah  
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Weinert Bestattungen GmbH

## Bestattungshaus Eulitz

Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

Promenade 4b, 04860 Torgau, Tel. 03421 7783510

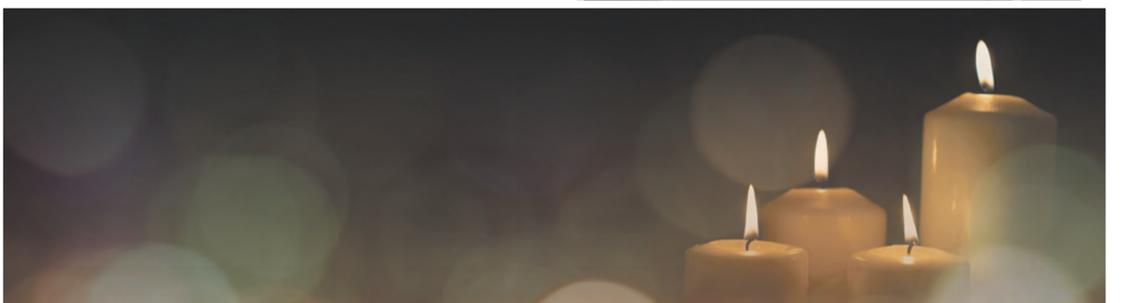
Liebersee 16, 04874 BELGERN, Tel. 034224 49220

Elbstraße 11, 04874 BELGERN, Tel. 034224 424575

Leipziger Str. 81, 04880 DOMMITZSCH, Tel. 034223 40591

[www.bestattungshaus-eulitz.de](http://www.bestattungshaus-eulitz.de)

Trauerrednerin Ilona Eulitz



STELLENMARKT

**WE LOVE PAPER** *mayernetwork*

Als eines der führenden Unternehmen für nachhaltige Versand- und Verpackungslösungen aus Papier verbinden wir in der Mayer-Gruppe Tradition mit Innovation. Bist du bereit, nachhaltige Veränderungen voranzutreiben und gemeinsam mit uns neue Standards zu setzen? Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

**WE ARE HIRING**  
**Vertriebsmitarbeiter (w/m/d) im Innendienst**

**JETZT BEWERBEN**  
[mayer-gruppe.com/karriere](https://mayer-gruppe.com/karriere)  
mayer-network GmbH  
Am Gewerbepark 1  
04860 Dreilicheide  
personalrecruiting@mk-n.com

**THIELEGLAS** *TRANSPARENTER INNOVATION.* [www.thiele-glas.de](http://www.thiele-glas.de)



**Werde Teil unseres Teams und bring mit Leidenschaft und Präzision unsere Glasprodukte auf ein neues Level.**

Wir suchen qualifizierte Fachkräfte in den Bereichen:

- **Maschinen- & Anlagenführung / Flachglasmechanik**
- **Arbeitsvorbereitung**
- **Qualitätssicherung**
- **Betriebselektrik**
- **Lagerlogistik**

Nichts passendes dabei?  
Bewirb dich ganz einfach initiativ:  
[bewerbung@thiele-glas.de](mailto:bewerbung@thiele-glas.de)



**Shape & Create**  
And make it happen

Villeroy & Boch ist eine der weltweit führenden Marken für Keramik und Lifestyle. Mit unseren innovativen und stilvollen Produkten aus den Bereichen Bath and Wellness und Dining & Lifestyle schaffen wir seit 1748 Wohlfühlmomente und -räume. Unser Erfolg basiert auf dem hohen Engagement und dem Ideenreichtum unserer über 13.000 Mitarbeiter in über 125 Ländern.

Für unsere Produktion am Standort Torgau suchen wir ab sofort engagierte und zuverlässige Mitarbeiter (m/w/d) in der Fertigung, die unser Team mit ihrem Know-how unterstützen.

- Anlagen- und Maschinenbediener (m/w/d)
- Mitarbeiter Thermoprozessanlagen (m/w/d)
- Mitarbeiter technischer Bereich (m/w/d)

Wir bieten einen sicheren Arbeitsplatz und attraktive Konditionen. Details finden Sie auf unserem Karriere-Portal: <https://www.villeroyboch-group.com/de/karriere.html> oder über den QR-Code!

Ansprechpartner: Sandra Matzmohr  
[werk.torgau@villeroy-boch.com](mailto:werk.torgau@villeroy-boch.com)  
Think outside the box with us!  
#shapeandcreate



**MERCER** *torgau*

**BEREIT FÜR EINE NEUE SAUSE**

Wir sind die Superstars in der Champions League der Euro-Paletten und die gefragtesten Holz-Zauberer in ganz Deutschland! Lass uns gemeinsam die Bühne zum Beben bringen!

- **Maschinen- und Anlagenflüsterer (w/m/d)**
- **IT-Zauberer Infrastruktur-Fokus (w/m/d)**
- **Bagger- und Highlift-Künstler (w/m/d)**
- **Radlader-Rockstar (w/m/d)**
- **Elektrik-Genie (w/m/d)**
- **Staplerheld (w/m/d)**

Weitere Stellen und Infos hier:

Auf dich warten grandiose Vorteile wie **30 Tage Urlaub, Firmenfitness, Sonderurlaubstage, betriebliche Altersvorsorge** und jede Menge Chancen zur **Weiterbildung!**

Mercer Torgau GmbH & Co. KG | Forstweg 1 | 04860 Torgau | Tel. +49 (0) 3421 73 83-0  
[bewerbung.torgau@mercerint.com](mailto:bewerbung.torgau@mercerint.com)

**HIER LANDEN DIE JOBS FÜR DEINE REGION**

**ROSINENPICKER**  
DAS REGIONALE JOBPORAL

[WWW.ROSINENPICKER.DE](http://WWW.ROSINENPICKER.DE)

**Wir suchen Mitarbeiter m/w/d**  
in Voll- oder Teilzeit für unsere **Spielothek in Torgau.**  
**Tel. 0177 / 3322292**

**! Begleitagentur !**  
Guter Verdienst, bei freier Zeiteinteilung, Damen jeden Alters.  
**Tel.: 0151 / 15554101**

**Alle Stars. Alle Tickets.**  
**Deutschlandweit.**

Ihre Tickets erhalten Sie:

- in den Ticketgalerie-Shops und den Shops Ihrer Zeitung
- 0800 2181050\*
- [ticketgalerie.de](http://ticketgalerie.de)

\*Gebührenfreie Tickethotline: Mo. bis Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 9.00 bis 15.00 Uhr

**TicketGalerie**

**KET** Kirpal Energietechnik GmbH Anlagenbau & Co. KG  
Bischofsweg 2, 04779 Wernsdorf  
[www.ket.de](http://www.ket.de)

Wir sind ein etabliertes mittelständisches Familienunternehmen mit einer starken regionalen Präsenz. Unsere Begeisterung für Technik, unser Know-how sowie die Bereitschaft, unseren Kunden den bestmöglichen Service zu bieten, sind die Antriebskräfte unseres Erfolgs!

Wir bieten Ihnen ab sofort als

- **Servicetechniker HLSK (m/w/d)**
- **Fertigungsleiter/Schweißfachingenieur (m/w/d)**
- **Mechatroniker (m/w/d)**
- **Anlagenmonteur HLSK (m/w/d)**
- **Sachbearbeiter für Finanzen und Unternehmensorganisation (m/w/d)**

nicht nur einen Job, sondern einen interessanten und sicheren Arbeitsplatz sowie die Möglichkeit zur beruflichen und persönlichen Weiterbildung.

Auf unserer Internetseite finden Sie die ausführlichen Stellenbeschreibungen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung! Senden Sie diese ganz einfach an [bewerbung@ket.de](mailto:bewerbung@ket.de)

**DUMME FRAGE?** Sie haben kein **SONNTAGSWOCHENBLATT** bekommen? Wir helfen Ihnen gern:  
**... GIBT ES BEI UNS NICHT! ☎ 03421 721028**

**Gräfendorfer – wo Tradition auf Fortschritt trifft. Werde Teil unseres Teams!**

**DEINE AUSBILDUNG BEI UNS**

Interesse oder Fragen? Du erreichst uns unter:  
☎ 034244 58 100  
✉ [bewerbungen-graefendorfer@sprehe.de](mailto:bewerbungen-graefendorfer@sprehe.de)

**UNSERE AUSBILDUNGSBERUFE (m/w/d)**

- ✓ **Industriekaufmann**
- ✓ **Kauffrau für Büromanagement**
- ✓ **Fachkraft für Lebensmitteltechnik**
- ✓ **Fachkraft für Lagerlogistik**
- ✓ **Mechatroniker**

**WAS ERWARTET DICH BEI UNS**

Eine zukunftsorientierte Ausbildung, bei der du nicht nur Fachwissen erlernst, sondern auch persönlich wachsen kannst. Gemeinsam gestalten wir die Basis für deine Karriere – und das in einem Umfeld, das Wert auf Gemeinschaft und individuelle Stärken legt.

Gräfendorfer® Geflügel- und Tiefkühlfeinkost Produktions GmbH  
Reichsstraße 3 • 04862 Mockrehna

**Ausbildung bei Gräfendorfer BEWIRB DICH JETZT!**

**Wollen Sie eine Anzeige schalten?**  
Unser Mediaberater freut sich auf Ihr Interesse und unterbreitet Ihnen gern ein Angebot.  
**Ich bin für Sie da.**  
**Carsten Brauer,**  
Tel. 03421 721047 oder 0171 4736999

**WIR WACHSEN WEITER - WACHSEN SIE MIT UNS!**  
**GEFESSEN WIRD IMMER! (m/w/d)**

**Bereich Verwaltung**

- HR Manager Schwerpunkt Arbeitsrecht
- HR Manager Schwerpunkt Personalentwicklung
- HR Manager für Gehaltsabrechnung u. Zeitwirtschaft

**Bereich Technik**

- Leiter Instandhaltung
- Elektroniker/Mechatroniker
- Betriebsschlosser/Industriemechaniker

**Profitieren Sie von unseren zahlreichen Personalvergünstigungen und Benefits.**

Gräfendorfer® Geflügel- und Tiefkühlfeinkost Produktions GmbH  
Reichsstraße 3 • 04862 Mockrehna

**Telefon: 034244 58 100** [bewerbungen-graefendorfer@sprehe.de](mailto:bewerbungen-graefendorfer@sprehe.de)

Sie finden uns direkt an der B87. Leicht zu erreichen mit

**Festanstellung bei Gräfendorfer BEWIRBEN SIE SICH JETZT!**

# MARKT AM SONNTAG

## TITELFOTO

## Im Stadtmuseum herrscht Bärenalarm

Für die neue Teddy-Sonderausstellung im Stadtmuseum haben viele Elbestädter **GANZ PERSÖNLICHE TEDDYGESCHICHTEN** aufgeschrieben und zeigen ihre Lieblingsbären

**TORGAU.** Wenn Cornelia König, die Leiterin des Torgauer Stadt- und Kulturhistorischen Museums, über die neue Sonderschau in ihren Räumen spricht, dann leuchten ihre Augen. Genauso wie bei einem Kind, das von einem Lieblingsspielzeug erzählt. Verwunderlich ist das nicht, denn fast jeder in unseren Breiten hat in seinem Leben schon einmal einen Teddybären im Arm gehalten, hat ihm seine Sorgen anvertraut oder ihn mit auf Reisen genommen. Und oft hat auch in vielen Familien am Heiligen Abend unter der geschmückten Weihnachtstanne ein solches Plüschtier gegessen und Kinderherzen erfreut.

### JEDE GENERATION HAT SEINE TEDDYLIEBLINGE

„Ich dachte, eine Ausstellung, bei der sich alles rund um den Teddybären dreht, die passt in die Weihnachtszeit, wo viele Familien oft auch etwas gemeinsam unternehmen, sich so auf das Fest und den Jahreswechsel vorbereiten“, erklärt die Museumsleiterin. Bis zum 2. März werden nun also Teddys das Leben in den Räumen des Stadtmuseums bestimmen.

„Der Teddy ist seit Kindheitstagen unser Begleiter, Tröster und verschwiegener Zuhörer. Ob groß oder klein, beweglich oder strubbelig – auf Teddy können sich wirklich alle einig. Der beliebteste Kamerad kommt nun zu Besuch in unser Stadtmuseum und versüßt den großen und kleinen Torgauerinnen und Torgauern wie Gästen die Weihnachts- und Winterzeit“, so König. Natürlich werden dabei auch die Torgauer Bären in der Schauseine Rolle spielen.

Zu sehen sind die schönsten Exemplare aus der Sammlung von Lutz Reike. In mehr als 25 Jahren hat der Dresdner Museologe etwa 800 Teddys zusammengetragen. Viele seiner Lieb-



**Dr. Edith Bieck brachte einen großen Plüschteddy mit einer besonderen Geschichte und noch andere Bären vorbei.**

Foto: Bärbel Schumann

linge und eine große Auswahl weiterer Exponate aus Teddys Welt bringt er mit nach Torgau: seltene Gemälde, Bücher, Fotos. Oder Dokumente, so wie das älteste Werbeblatt der Welt für den deutschen Teddy: das Steiff-Neuheitenblatt aus den Jahren 1903/04.

Die Torgauer Museumsleiterin und ihr Team haben auch Einwohner in der Elbestadt aufgerufen, ihre Teddys im Museum vorbeizubringen und die Geschichten zu oder mit ihnen aufzuschreiben. Manch alter Teddy weiß einiges zu berichten. So sind in der Ausstellung Teddys mit ganz privaten, teils ergreifenden Geschichten zu sehen. Eine, die eine solche Geschichte gleich mehrere Bären ins Museum. Einer ist der „Große gelbe Teddy ohne Namen“. Der Teddy ist seit 1985 durch ein besonderes Erlebnis im Besitz ihrer Familie.

„1985 besuchten wir mit unserer fünf Jahre alten Tochter Freunde in Ungarn und flogen deshalb nach Budapest. Der Hinflug war etwas unruhig, sodass unsere Tochter sehr ängstlich vor dem Rückflug war. Im Duty-Free-Areal in Budapest sahen wir plötzlich den großen gelben Teddy, der uns freundlich anschaut. Er trug ein rotes Jäckchen mit der Aufschrift „Je suis le plus beau“ – „Ich bin der Schönste“,

erinnert sich die Medizinerin. „Das stimmt, fand ich, und unsere Tochter konnte ihren Blick auch nicht mehr von ihm lassen. So wurde er unser Familienmitglied, flog auf einem eigenen Platz im Flugzeug zurück in die DDR und ist seitdem immer bei uns. Jetzt ist er bei den Kindern meiner Tochter ein enger Spielfreund. Einen Namen bekam er nie, er war eben immer ‚Der Schönste‘, erzählt Edith Bieck.

### INTERESSANTES RUND UM DEN TEDDY ERFAHREN

Einzelne kleine Reparaturen waren schon nötig. Auch sein schönes Originaljäckchen gibt es auch nicht mehr. Jetzt, neu res-

tauriert, möchte er sich im stolzen Alter von fast 40 Jahren im Museum präsentieren. „Ein neues Jäckchen ist auch schon in Arbeit“, fügt die Kinderärztin hinzu.

Neugierige Besucherinnen und Besucher bekommen in der neuen Sonderausstellung außerdem Antworten auf all ihre Fragen rund um den plüschigen Bären: Wer erfand den „Teddy“, woher hat er seinen Namen? Woher kommt die Faszination für dieses Spielzeug? Wie wurde der Teddy damals, und wie wird er heute hergestellt? Und wer weiß, vielleicht findet so mancher Besucher sogar einen Zwillingenbruder von seinem eigenen Teddy in der Ausstellung. Nicht unmöglich, denn die Schau prä-

sentiert Plüschgesellen mit vielen Gesichtern von den Anfängen bis zur Gegenwart.

Mitmachstationen laden dabei zu unterschiedlichen Aktionen ein. So kann zum Beispiel ein Riesen-Teddy mit Wünschen beklebt werden. Es gibt Spiele, Puzzle, eine Foto-Station, Teddy-Geschichten von Torgauer Schülern und den Film „Teddy Blauwuschel“. Und schließlich ist ein Themenbereich der Ausstellung auch den echten Groß-Bären aus Torgau gewidmet. Ohne seine natürlichen Vorbilder hätte der Teddy ja schließlich nie das Licht der Welt erblickt. So kann die Ausstellung ein großer Spaß für alle Kinder, Familien und Teddyfreunde jeden Alters werden.

**BÄRBEL SCHUMANN**

## Zauber der Travestie in Torgau

**SCHRÄG-SCHRILLE ANDERE REVUE** mit Fräulein Luise



**Verführen in eine Welt aus Illusionen und perfekter Täuschung: die Stars der atemberaubenden Revue „Zauber der Travestie – das Original“.**

Foto: Veranstalter

**TORGAU.** Die schräg-schrielle, andere Revue mit Gästen aus den namhaftesten Cabarets Deutschlands ist am Samstag, dem 1. März 2025, im Kultur-

haus Torgau zu Gast. Geboten werden fantastische Show-Acts, Live Gesang der Extraklasse und reinsten Augenschmaus.

ANZEIGE

## Punk vs. Rock in Falkenberg

**FALKENBERG.** Im Blue Velvet in Falkenberg/Elster heißt es am Samstag, 11. Januar, 2025, ab 20 Uhr zum wiederholten Male: Punk vs. Rock. Auf der Bühne stehen: SIB, Blackbird, Baggasche und Poggoexpress. **SWB**

## Punkrock am Brückenkopf

**TORGAU.** Am Samstag, 25. Januar 2025, heißt es ab 20 Uhr am Torgauer Brückenkopf: „Birth Aybash – 125 Years of Punkrock“. Drei Bands entern die Bühne: Charge 69, Bad Nasty und Boigruß. Kühle Getränke runden den Abend ab. **SWB**

## Weihnachts-Circus

**DÖBRICHAU.** Die 5. Auflage des Döbrichauer Weihnachtscircus lockt vom 21. bis 31. Dezember, jeweils 16 Uhr, auf das Gelände des Reptilienzoos (direkt an der B 87) der Familie Richter. Achtung! Am 24. Dezember beginnt die Vorstellung schon 14 Uhr. Immer

zwei Stunden vor der Vorstellung öffnet die Kasse und der kleine Weihnachtsmarkt. Für die Kinder besteht die Möglichkeit, einer Karussellfahrt. Vor der Show und in der Pause besteht die Möglichkeit, sich Alligator, Schlange & Co anzuschauen. **SWB**

## IMMOBILIENMARKT

### ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

**OHLLIS IMMOBILIEN**  
Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.  
WEG Mehrfamilienhäuser Sonder-eigentum Gewerbe  
03421-7386077 • Guido Ohllis (InH.) • info@ohllis-immobilien.de

**RITTER IMMOBILIEN**  
Inh. Sabine Ritter - Tel. 03421/710842  
Ritterstr. 2 - 04860 Torgau  
www.ritter-immobilien-torgau.de  
Persönlich – Kompetent – Zuverlässig – Objektiv – Hilfreich  
... und Ihr Ansprechpartner vor Ort, wenn es um den Verkauf oder Kauf einer Immobilie sowie Landwirtschaftsflächen geht!

### ANDERE IMMOBILIENGESUCHE

**JOACHIM ROLKE Immobilien GmbH**  
WIR SUCHEN STÄNDIG SACHSENWEIT  
Ein-, Zwei- und Mehrfamilienhäuser, Eigentumswohnungen, Bauernhöfe, Wochenend- und Baugrundstücke  
Joachim Rolke Immobilien GmbH  
Lutherstraße 2a • 04758 Oschatz  
Tel. 03435 90210 • Fax 03435 902190  
www.rolkeimmobilien.de • E-Mail: oschatz@rolkeimmobilien.de  
Guten Rutsch!

### KFZ ANGEBOTE

### MERCEDES

## Junge Sterne glänzen länger.

- 24 Monate Fahrzeuggarantie\*
- Garantierte Kilometerlaufleistung
- 10 Tage Umtauschrecht
- 6 Monate Wartungsfreiheit
- Mercedes me ready
- Probefahrt innerhalb von 24 Stunden

\*Die Garantiebedingungen finden Sie unter [www.mercedes-benz.de/junge-sterne](http://www.mercedes-benz.de/junge-sterne)

**GRUMA**  
Automobile GmbH

Anbieter: Mercedes-Benz AG, Mercedesstraße 120, 70372 Stuttgart  
Partner vor Ort: GRUMA Automobile GmbH  
Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service  
Tel.: 03431 5785-0, E-Mail: anfragen@mercedes-gruma.de

### KFZ GESUCHE

### WOHNMOBILE/-WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160  
www.wm-aw.de Fa.

### GESCHÄFTLICHE EMPFEHLUNGEN

Massage für Senioren  
0176 47065676

facebook.com/sonntagswochenblatt

Werden auch Sie Fan!

### MARKTPLATZ

### WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF

Suche STIHL und HUSQVARNA Kettensägen DEFEKT. Tel / Whatsapp 0157/54498340

Abfahrtski 1,80 m lang mit Stöcke für 25 € Tel 01799357085

### KUNST- UND SAMMLERMARKT

Antiquitäten am Schloss Torgau, Ingo Henjes, Ihr Fachmann für Nachlässe, Sammlungen und antike Einzelobjekte, Ankauf, Versteigerung, Wertgutachten, seriöse Bewertung u. a., 0172 3414054, info@antik-henjes.de

## STELLENMARKT

Für die Gebiete:  
Schildau  
Kobershain

**SONNTAGSWOCHENBLATT**

**Zusteller (m/w/d) für das SonntagsWochenblatt**

Sie sind Azubi, Student, Rentner, arbeitssuchend oder interessiert an einem Zuverdienst?

Dann haben wir genau das Richtige für Sie.

### Wir bieten Ihnen:

- Zustellgebiet in Wohnortnähe
- ein sicherer Arbeitsplatz mit qualifizierter Betreuung
- eine Nebentätigkeit auf geringfügiger Basis
- eigenverantwortliches Arbeiten und flexible Zeiteinteilung am Wochenende

### Sie sind:

- volljährig
- zuverlässig und pünktlich

### Bewerben Sie sich noch heute:

- sofort.bewerben@lokalboten.de
- Tel.: 0341 2181 3720
- MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH
- Druckereistr. 1, 04159 Leipzig

Die Fernwasserversorgung Elbaue-Ostharz GmbH ist ein überregionaler Trinkwasserversorger. Mit 235 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern liefern wir über 80 Millionen Kubikmeter Trinkwasser pro Jahr an Versorger und Industriebetriebe in Mitteldeutschland.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir für unser Unternehmen mit Hauptsitz in Torgau:

- Projektingenieure für Tief-/Rohrleitungsbau & Siedlungswasserwirtschaft (m/w/d) in Torgau
- IT-Generalist (m/w/d) in Torgau
- Projektingenieur EMSR (m/w/d) in Torgau
- Mitarbeiter Zentrales Assetmanagement (m/w/d) in Torgau
- Projektingenieur Bauleitung/Planung (m/w/d) in Torgau

Weitere Informationen zu den Stellen erhalten Sie auf unserer Homepage unter: [www.feo.de/karriere](http://www.feo.de/karriere).

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

- bewerbung@feo.de
- Fernwasserversorgung Elbaue-Ostharz GmbH Personalwesen Naundorfer Str. 46 • 04860 Torgau
- 03421 757-317

**FEG**  
FERNWASSER  
ELBAUE-OSTHARZ



www.feo.de

# Ihr Jahreshoroskop 2025

## Widder 21.3. – 20.4.



**Liebe:** Im Februar begibt sich Venus in Ihr Zeichen. Charmant wickeln Singles interessante Menschen um den kleinen Finger. Leider befindet sich Ihr Planet Mars im Krebs und unter seinem kritischen Blick wird so manche Glut schnell wieder erlöschen. Ende April wandert Ihr Planet in den Löwen. Sie gehen in Herzensangelegenheiten keine Umwege. Der Sommer wird wunderbar – das gilt auch für Widder in einer Partnerschaft. Anfang November könnte Mars aus dem Skorpion heraus für Unruhe sorgen, die am Ende aber die Liebe stärken wird.

**Beruf/Finanzen:** Im Frühling wandert die Sonne durch Ihr Zeichen und sorgt für positive Stimmung. Sie inspiriert Sie zu neuen Ideen und sorgt dafür, dass sich Ihre Begeisterung auch auf die Kollegen überträgt. Achten Sie darauf, nicht ungeduldig zu werden, wenn sich Ihr Mars im Mai im Löwen aufhält. So bleiben Sie auf der Überholspur und können das Tempo im Oktober noch einmal anziehen. Ihr Planet hält Sie mit Neptun, der sich ab März bei Ihnen eingerichtet hat, auf Erfolgskurs und Sie können dem Rest des Jahres gelassen entgegensehen.

**Gesundheit:** Als Widder neigen Sie dazu, die kleinen Wehwehchen des Körpers zu ignorieren. Halten Sie regelmäßig inne und hören Sie in sich hinein. In Ihrem Kalender sollten alle Vorsorgeuntersuchungen eingetragen sein. Saturn befindet sich beinahe ganzjährig in Ihrem Zeichen und könnte gelegentlich zu einem Störfaktor werden, indem er Ihren Kampfgeist ansport und Sie Ihre Kräfte überstrapazieren lässt. Treten Sie regelmäßig auf die Bremse – Spaziergänge und eine ausgewogene Ernährung bringen Sie gut durch den Rest des Jahres.

## Stier 21.4. – 21.5.



**Liebe:** In der ersten Jahreshälfte befindet sich Uranus in Ihrem Zeichen und sorgt für Turbulenzen. Bei Stieren in festen Beziehungen könnten in dieser Zeit einige Gewitterwolken am Liebeshimmel aufziehen. Im Juni zieht Ihre Venus in Ihr Zeichen und stellt die Liebesampel wieder auf Grün. Für Singles dagegen lässt Uranus schon zu Jahresbeginn jede Menge Schmetterlinge im Bauch tanzen. Im Winter sorgt Ihre Venus aus dem Schützen heraus für einen harmonischen Jahresausklang – entweder kuschelig oder aktiv –, auf jeden Fall zu zweit.

**Beruf/Finanzen:** Uranus in Ihrem Zeichen bringt Sie in Aufbruchstimmung. Ihr Unternehmungsgeist ist kaum zu bremsen. Ihre Motivation überträgt sich auch auf die Kollegen und Sie können noch vor der zweiten Jahreshälfte die gesteckten Ziele erreichen. Im Juni setzt Venus in Ihrem Zeichen ganz neue Impulse. Achten Sie aber darauf, sich unter ihrem Einfluss nicht zu teuren Extravaganzen verleiten zu lassen. Im Dezember kehrt Uranus in Ihr Zeichen zurück und sorgt für die richtigen Entscheidungen, um finanziell auf Erfolgskurs zu bleiben.

**Gesundheit:** Unter dem Einfluss von Uranus steht Ihr Leben vor Veränderungen. Das kann Stress mit sich bringen und zu Schlafproblemen führen. Wirken Sie dem mit entspannenden Aktivitäten entgegen. Meditation oder lange Spaziergänge an der frischen Luft sorgen dafür, dass Sie Ihre Gedanken klar ordnen können. Wenn Ihre Venus in Ihrem Zeichen verweilt, fördert sie Ihre Kreativität – wie wäre es mit einem Malkurs? Gesunde Ernährung sollte eine wichtige Rolle in Ihrem Leben einnehmen. Sie wird Ihnen körperlich und geistig zugutekommen.

## Zwilling 22.5. – 21.6.



**Liebe:** Glücksplanet Jupiter befindet sich in der ersten Jahreshälfte in Ihrem Zeichen. Singles dürfen sich in dieser Phase auf jede Menge neue Kontakte freuen. Wenn dann noch im Juli Venus durch Ihr Zeichen wandert, scheinen die kleinen roten Herzchen permanent um Ihren Kopf zu kreisen. Liebe pur – daran kann auch Uranus nichts ändern, der Sie von Juli bis Oktober besucht und Unruhe in Ihr Liebesleben bringen möchte. Den Rest des Jahres können Sie entspannt ausklingen lassen – die Sterne stehen auf große Gefühle und viel Harmonie.

**Beruf/Finanzen:** Wenn im Mai Ihr Planet Merkur durch Ihr Zeichen wandert, sollten Sie in den Startlöchern stehen. Denn mit ihm haben Sie alle Asse in der Hand, um einen gewaltigen Sprung auf der Karriereleiter zu machen. Sie sind redigewandt, selbstbewusst und im Kombipack mit Jupiter laufen Sie zur Höchstform auf. Klug, schlagfertig und humorvoll überzeugen Sie bei geschäftlichen Verhandlungen und haben eine glückliche Hand in Sachen Finanzen. Bereits Ende Oktober können Sie sich entspannt zurücklehnen und einige Gänge runterschalten.

**Gesundheit:** Achten Sie in der ersten Jahreshälfte darauf, Ihre Grenzen nicht zu oft zu überschreiten. Besonders wenn Jupiter und die Sonne im Juni gleichzeitig in Ihrem Zeichen stehen, neigen Sie zu Übertreibungen. Achten Sie auf Anzeichen von Müdigkeit und gönnen Sie sich regelmäßige Erholungspausen. Weil Sie sich oft überfordern, neigen Sie zu Kopfschmerzen. Aber mit ausgewogener Ernährung und Bewegung an der frischen Luft haben Sie diese schnell im Griff. Gönnen Sie sich öfter eine meditative Auszeit oder entspannende Wellnessstage.

## Krebs 22.6. – 22.7.



**Liebe:** Jahresregentin Venus hat im Januar einen starken Einfluss auf Ihr Liebesleben und Sie wechseln vom Seitwärts- in den Vorwärtsgang – eine erfolgversprechende Aussicht für Singles, die auf Partnersuche sind. Ihr Planet ist der Mond, der Sie mit sehr viel Gefühl und Empathie versorgt, allerdings in der ersten Jahreshälfte auch zu Stimmungsschwankungen führt. Zum Glück wechselt im Sommer Jupiter für den Rest des Jahres in Ihr Zeichen und sorgt für eine gute Zeit: Sie zeigen sich äußerst gut gelaunt und ungewohnt dynamisch.

**Beruf/Finanzen:** Das Venusjahr verläuft für Krebsgeborene beruflich und auch finanziell positiv. Besonders in der ersten Jahreshälfte zeigen Sie sich mit Mars an Ihrer Seite geschickt bei Verhandlungen. Der Kosmos serviert Ihnen in dieser Zeit jede Menge lukrative Angebote auf dem Silbertablett. Bereits im Sommer sind die Weichen Richtung erfolgreicher Jahresabschluss gestellt. Mit Jupiter im Gepäck bieten sich gute Chancen für größere Investitionen. Ihr Kontostand wird Ihnen am Jahresende zeigen, dass Sie alles richtig gemacht haben.

**Gesundheit:** Manchmal passen sich die Essgewohnheiten der Krebse ihrem Gestirn an: abnehmen – zunehmen – abnehmen. Wenn Ihr Mond Sie aufwühlt, neigen Sie dazu, sich mit gutem Essen zu beruhigen, das schlägt sich auf Dauer auf Ihren Hüften nieder. Lernen Sie, nicht nur Ihre Gefühle, sondern auch Ihr Essverhalten so zu steuern, dass es Ihrem Wohlbefinden guttut. Gehen Sie achtsam mit Ihrem Körper um und stärken Sie schon in der ersten Jahreshälfte mit dem energispendenden Mars im Gepäck Ihr Immunsystem durch eine vitaminreiche Ernährung.

## Löwe 23.7. – 23.8.



**Liebe:** Weisen Sie Mars im Mai in die Schranken und bleiben Sie auf dem Teppich. Vertrauen Sie auf Ihre Sonne, die Sie strahlen lässt und Singles im August mit einer Attraktivität versorgt, der man nur schwer widerstehen kann – der Jackpot in Sachen Liebe ist zum Greifen nah. Wenn im Sommer Merkur in Ihr Zeichen tritt, neigen Sie dazu, Ihre Gefühle unter unendlich vielen Worten zu begraben. Anfang September schießt Venus Sie auf den Kuschelmodus ein: Bei Kerzenschein und Schmusongs genießen Sie eine wunderbare Zeit zu zweit.

**Beruf/Finanzen:** Von April bis Juni steht Mars in Ihrem Zeichen und fordert Ihre Aufmerksamkeit. Er bringt Sie auf die Überholspur, wo nach einem kleinen Tankstopp Mitte Juni Merkur die Führung übernimmt. Sie wissen genau, was Sie wollen. Nutzen Sie diese Phase, um neue Projekte anzugehen und Gehaltsverhandlungen durchzusetzen. Wenn Ihre Sonne sich im August in Ihrem Zeichen befindet, ist eine gute Zeit für gemeinsame Projekte. Sie beweisen sich als guter Teamplayer und setzen sich, wenn nötig, vehement für die Interessen der anderen ein.

**Gesundheit:** Sie sind in diesem Jahr einigen Spannungen ausgesetzt. Gehen Sie also sorgsam mit Ihrer Gesundheit um und vermeiden Sie bei Stresssituationen den Griff zu Süßigkeiten oder Fast Food. Achten Sie unbedingt auf Ihren Blutdruck – regelmäßiges Kontrollieren sollte zur Routine werden. Überprüfen Sie öfter einmal Ihren Terminkalender und streichen Sie das eine oder andere Event zugunsten von Entspannungspausen. Sie wissen, was Ihnen guttut. Warum melden Sie sich nicht für einen Sportkurs an? Probieren Sie einmal Verschiedenes aus!

## Jungfrau 24.8. – 23.9.



**Liebe:** Während die erste Jahreshälfte in Liebesangelegenheiten unaufgeregt dahinplätschert, ändert sich die Situation, wenn Mars Mitte Juni in Ihr Zeichen tritt. Singles spüren einen Drang nach Abenteuer, vermeiden aber den Blick auf die große Liebe. Mut dazu finden Sie, wenn Mitte August die Sonne durch Ihr Zeichen wandert. Merkur in Ihrem Zeichen könnte im September Ihre Beziehung auf den Prüfstand stellen. Lassen Sie sich nicht beirren, denn er wird schon im Folgemonat von Venus abgelöst, die viel Sinnlichkeit mitbringt.

**Beruf/Finanzen:** Im Januar bewegt sich Ihr Merkur durch den Schützen, das bedeutet große Unruhe. Sie können sich schlecht konzentrieren, sind unzufrieden und stellen Ihre gesamte Tätigkeit infrage. Das ändert sich im Juli, wenn Mars in Ihrem Zeichen steht und Ihre intellektuelle Energie befeuert. Im August könnte die Sonne in Ihrem Zeichen Sie sehr detailverliebt agieren lassen und Sie laufen Gefahr, den Wald vor lauter Bäumen nicht zu sehen. Aber keine Sorge, Ihr Merkur hat Sie im Blick und wird für ein erfolgreiches Jahresende sorgen.

**Gesundheit:** Einer Ihrer guten Vorsätze für das neue Jahr war: Ich will in Form kommen! Dazu gehört die Disziplin, regelmäßig körperlich aktiv zu sein. Das ist für die Jungfrau kein Problem. Schwierig wird es, wenn die Termine mit der Arbeit kollidieren, weil Sie wieder einmal Überstunden machen. Versuchen Sie, am Ball zu bleiben, denn je mehr Fitness Sie aufbauen, umso besser wird die Lebensqualität. Vor dem Schlafengehen lassen Atemübungen Körper und Geist zur Ruhe kommen und Sie energiegeladener am nächsten Morgen aus dem Bett hüpfen.

Grafiken: © Stulle-Gold/DEIKE

## Waage 24.9. – 23.10.



**Liebe:** Der Jahresanfang verläuft in Sachen Liebe für Waagen ziemlich spektakulär. Das ändert sich, wenn im März Ihre Venus durch den Widder wandert. Das weckt den Jagdtrieb in Ihnen. Mit Merkur in Ihrem Zeichen kommen Sie im September zur Ruhe. Er lässt Sie in entscheidenden Momenten die richtigen Worte finden. Waagen mit einer festen Beziehung genießen die Ausgeglichenheit und Harmonie. Und wenn zum Jahresende Ihre Venus im Steinbock steht, beschließen Sie das Jahr mit tiefer Liebe und Vertrauen im Herzen.

**Beruf/Finanzen:** Zu Jahresbeginn läuft nicht alles so rund, wie Sie es gern hätten. Ihre Venus im Widder bringt Sie aus dem Gleichgewicht. Zum Glück ist diese Phase nur von kurzer Dauer, denn schon Ende März wandert Ihr Planet weiter in die Fische: Sie haben ein offenes Ohr für Ideen aus Ihrem Team. Dazu gesellen sich Fairness und diplomatisches Geschick, wenn im Oktober Sonne und Merkur Ihr Zeichen besuchen. Jetzt stehen die Zeichen auf Erfolg – starten Sie durch, denn diese Konstellation wird Sie auf der Karriereleiter nach oben bringen.

**Gesundheit:** Auch wenn es in der ersten Jahreshälfte zu Turbulenzen kommen kann: Bewahren Sie die Ruhe, Ihre Venus ist Jahresregentin und wird dafür Sorge tragen, dass Sie in der Balance bleiben. Bis zur Jahresmitte fällt es Ihnen schwer, mehr Bewegung in Ihr Leben zu bringen. Hier heißt es, den inneren Schweinehund zu überwinden und die Ärmel hochzukrempeln. Probieren Sie regelmäßige Workouts. Wenn Sie erst einmal gemerkt haben, wie gut sie Ihnen tun, werden die Übungseinheiten zu einem Selbstläufer und Sie bleiben das Jahr über vital.

## Skorpion 24.10. – 22.11.



**Liebe:** Ihr Planet ist Pluto – er steht für Wandel und Veränderung. Singles spüren, dass sie auf einen ganz besonderen Menschen treffen werden. Auch wenn Merkur Sie im Oktober dazu bringen möchte, Ihre Beziehung mit Verstand zu beleuchten – es wird ihm nicht gelingen. Ihr Pluto macht es praktisch unmöglich, gegen die eigenen Gefühle zu handeln. Ende Oktober fördert die Sonne in Ihrem Zeichen Ihre Kreativität. Mit Venus in Ihrem Zeichen erhält Ihre Liebe im November einen neuen, unerschütterlichen Tiefgang.

**Beruf/Finanzen:** Pluto im Wassermann steht für Veränderung – Ihr Planet wird Sie motivieren, zu neuen Ufern aufzubrechen. Das gelingt Ihnen besonders gut, wenn Mars sich im September in Ihr Zeichen begibt. Auch wenn er dort nur kurz verweilt, wird seine Entschlossenheit Sie beflügeln, auch mal den Sprung ins kalte Wasser zu wagen. Merkur verleiht Ihnen in dieser Phase den nötigen Instinkt, um zur richtigen Zeit am richtigen Ort zu sein. Das gilt auch für Finanzprojekte. Merkur hat für Sie gleich mehrere Angebote parat, nutzen Sie die Chance.

**Gesundheit:** Mit Ihrem Pluto im Wassermann brauchen Sie sich in diesem Jahr keine Sorgen um Ihren Energiehaushalt zu machen, er wird dafür sorgen, dass Ihre Akkus immer aufgeladen sind. Trotzdem sollten Sie Ihrem Körper öfter Ruhe gönnen und auf eine ausgewogene Ernährung achten. Nehmen Sie sich Zeit für Ihre Mahlzeiten, um Ihren empfindlichen Magen-Darm-Trakt nicht zu reizen. Im November sorgt Venus in Ihrem Zeichen für spannende Experimente und einen Speiseplanwechsel: exotisch, asiatisch, mediterran – Hauptsache gesund.

## Schütze 23.11. – 21.12.



**Liebe:** In der ersten Jahreshälfte befindet sich Ihr Jupiter im Sternzeichen Zwillinge. Sie sind offen für neue Bekanntschaften. Singles könnten auf einer Reise die große Liebe treffen. Sie verwöhnen Ihren Partner dann in der zweiten Jahreshälfte, wenn Ihr Glücksplanet sich im Krebs häuslich einrichtet. Achtung vor Mars, der im November Ihr Zeichen besucht. Er möchte Sie mit Ihrem Element, dem Feuer, spielen lassen. Bleiben Sie fair und vertrauen Sie auf Venus, die zum Jahresende ein Füllhorn voller Liebeszauber für Sie bereithält.

**Beruf/Finanzen:** Nutzen Sie die Kraft, die Ihr Planet Jupiter Ihnen in der ersten Jahreshälfte aus den Zwillingen heraus verleiht. Merkur wird Sie in diesem Jahr gleich mehrmals besuchen und mit seiner Redigewandtheit Ihr Verhandlungsgeschick fördern. Was Sie auch in dieser Zeit auf die Beine stellen – sei es ein Vorstellungsgespräch, eine Gehaltsverhandlung oder eine größere Investition –, hat die besten Erfolgsaussichten. Wenn dann noch zum Jahresende Mars in Ihr Zeichen tritt, gibt es auf der Karriereleiter nur eine Richtung: nach oben!

**Gesundheit:** Gelegentlich einen Gang runterschalten – so lautet Ihr Jahresmotto, wenn es um Ihr Wohlbefinden geht. Merkur wird Ihnen helfen und Ihnen zeigen, wie Sie Ihre Kräfte klug einsetzen können. Achten Sie auf genügend Schlaf und suchen Sie regelmäßig Wellnessoasen auf. So finden Sie Ihre perfekte Wohlfühl-Balance. Im Dezember könnte Venus Sie dazu verführen, wieder in alte Muster zurückzufallen. Achten Sie darauf, nicht zu übertreiben. Ein gesundes Maß bei der Arbeit, beim Sport und in der Ernährung bringt Sie fit durch den Winter.

## Steinbock 22.12. – 20.1.



**Liebe:** In der Liebe beginnt das Jahr eher verhalten. Anfang Januar zieht die ichbezogene Sonne in Ihr Zeichen. Sie fühlen sich unverstanden und reagieren empfindlich. Aber keine Sorge: Ende Mai wechselt Ihr Saturn in den Widder – der Frühling steckt nun voller Energie und steht unter dem Zeichen der Leidenschaft. Weit und breit sind keine dunklen Wolken in Sicht, die diese Stimmung trüben könnten. Besonders kuschelig wird es zum Jahresende, wenn Venus in Ihrem Zeichen traute Zweisamkeit voller Harmonie verspricht.

**Beruf/Finanzen:** Ihr Saturn steht für Disziplin und Verantwortung. Diese brauchen Sie in der Mitte des Jahres, wenn sich im Job Veränderungen ankündigen. Genau zu dieser Zeit steht Ihr Planet im Widder, das bedeutet selbstbewusstes Engagement. Sie werden neue Aufgaben mit Leichtigkeit meistern. Sie haben Energie für zwei – gepaart mit der steinbocktypischen Ausdauer können Sie mit der Kraft Ihres Planeten ohne Umwege den schwierigen Weg nach oben gehen. Im Dezember dürfen Sie sich mit Venus an Ihrer Seite entspannt zurücklehnen.

**Gesundheit:** Die ersten Monate des Jahres genießen Sie Ihre Freizeit lieber auf der Couch als an der frischen Luft. Das ändert sich, wenn Ihr Saturn im Mai in den Widder wechselt. Sie verspüren einen starken Drang, Ihren Körper in Form zu bringen. Gehen Sie Ihre sportlichen Aktivitäten mit Bedacht an, um Ihre Gelenke nicht übermäßig zu strapazieren. Vermeiden Sie es, Ihren Körper zu überfordern. Achten Sie in dieser Zeit besonders auf regelmäßige Mahlzeiten. Ein sommerlicher Ausflug in die Berge wird Ihnen viel gute Laune bringen.

## Wassermann 21.1. – 19.2.



**Liebe:** Wenn Ende Januar die Sonne in Ihr Zeichen wandert, spielen Singles ihre ganze Kreativität auf ihren Eroberungszügen aus. Sie sprühen vor Elan – das fasziniert potenzielle Liebesschatzen, aus denen sich etwas Ernstes entwickeln kann, wenn im Sommer Ihr Uranus aus den Zwillingen heraus mit seiner lockeren Art Überzeugungsarbeit leistet. Auch Wassermänner in fester Beziehung zeigen sich experimentell und lassen die schwelende Liebesglut zu lodernen Flammen aufsteigen. Leidenschaft und Hingabe bis zum Jahresende.

**Beruf/Finanzen:** Pluto im Wassermann – das bedeutet Veränderung. Ihr Motto lautet: Tu etwas, was du noch nie getan hast. Das kann versichern, aber Sie können ruhig bleiben: Der Kosmos versorgt Sie mit der nötigen Ausstrahlung, sodass Sie mit Leichtigkeit andere mitziehen und für Ihre Vorhaben gewinnen können. Ihr Optimismus tut sein Übriges, um auch die letzten Zweifler zu überzeugen. Ihr Uranus wird zum Jahresende aus dem Stier heraus dafür sorgen, dass Sie Ihren innovativen Geist auch auf ungewöhnlichen Wegen effektiv einsetzen.

**Gesundheit:** Mit Pluto in Ihrem Zeichen wird der Drang nach Neuerung und Veränderung besonders groß. Deshalb sollten Sie ganz besonders auf Ihr Seelenheil achten. Pflegen Sie Ihre Seele, gönnen Sie ihr Ruhephasen und verlieren Sie sich vor lauter Aktionismus nicht im großen Ganzen. Naturverbundenheit ist Ihnen wichtig, da sind regelmäßige Outdooraktivitäten ein Muss – zu jeder Jahreszeit. Ihre Ernährung sollte leicht und gesund sein, wenig oder gar kein Fleisch und viel frisches Gemüse würden Ihrem körperlichen Wohlbefinden guttun.

## Fische 20.2. – 20.3.



**Liebe:** Neptun und Saturn haben es sich mit Ausnahme der Sommermonate gemeinsam in Ihrem Zeichen bequem gemacht. Der sonst so sanfte Fisch kann unter diesem Einfluss gelegentlich gereizt reagieren. So wie Sie einerseits unnahbar und skeptisch scheinen, wirken Sie andererseits mit Ihrem verträumten Charme unglaublich anziehend. Ihre Worte lassen Beziehungspartner oder solche, die es gern wären, dahinschmelzen. Besonders Neptun verleiht Ihnen eine mystische Aura, hingebungsvoll umwerben Singles ihr Ziel.

**Beruf/Finanzen:** Der sonst eher verträumte Fisch zeigt sich unter dem Einfluss von Saturn in seinem Zeichen sehr diszipliniert. Er lässt Sie den Fokus auf die wesentlichen Dinge nicht verlieren und versorgt Sie mit dem nötigen Weitblick. Gelegentliche Selbstzweifel wischt er so schnell vom Tisch, dass sie keine Chance haben, Ihr Handeln zu beeinflussen. Gleichzeitig sorgt Neptun in Ihrem Zeichen dafür, dass Sie die Begeisterung nicht verlieren und sich im Job äußerst wohlfühlen. Das schlägt sich auch positiv auf Ihr Gehaltskonto nieder.

**Gesundheit:** Unter dem Einfluss von Neptun neigen Sie in diesem Jahr dazu, Ihre physischen und psychischen Kräfte zu überschätzen. Sie haben ein offenes Ohr für die Probleme Ihrer Mitmenschen, laufen dabei aber Gefahr, sie zu Ihren eigenen zu machen. Saturn wird Ihnen helfen, sich abzugrenzen. Einen entspannenden und Ruhe fördernden Ausgleich finden Sie in Ihrem Element, dem Wasser. Achten Sie auf eine bewusste Lebensweise. Regelmäßige Yogaeinheiten sorgen zudem für Harmonie für Körper und Geist und bringen Sie gut durch das Jahr.